Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 98 (1980)

Heft: 78

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Herrn / Frau / Fräulein / Firma
SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN

A.Z.
3000 BERN 1

3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbj. Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ 031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
Insertions: Publicitas ✆ 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 78 – 1073

Bern, Mittwoch, 2. April 1980
Berne, mercredi, 2 avril 1980

98. Jahrgang
98e année

N° 78 – 2. 4. 1980

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 302482–302518

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Änderung einer technischen Bestimmung des TIR-Abkommens von 1975 – Modification d'une disposition de caractère technique de la Convention TIR 1975.

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). – Banque nationale suisse (situation).

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (987[1])

Gemeinschuldner: **Lottmann Georg,** geb. 1943, Staatsangehöriger der BRD, Finanzmakler, Flühgasse 63, 8008 Zürich (früher Chemin de la Péruolaz, 1093 La Conversion, Lutry).

Datum der Konkurseröffnung: 14. Februar 1980.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 11. April 1980.

8034 Zürich, den 14. März 1980 — Konkursamt Riesbach-Zürich: M. Rieser, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (1158[2])

Gemeinschuldnerin: **Stralux AG,** mit Sitz in Zürich, Zollikerstrasse 141, 8008 Zürich (Fabrikationsbetrieb in Wald ZH).

Eigentümerin der folgenden Grundstücke im Grundbuchamtskreis Wald ZH gelegen:

1. Kat. Nr. 1936/Grundregister Wald Blatt 582/Plan 41
   ein Fabrikgebäude mit Büro, Assek. Nr. 1238, eine Garage, Assek. Nr. 2359, mit 2404 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum im Jonathal, Wald ZH.
2. Grundregister Wald Blatt 583
   4/8 Miteigentum am selbständigen und dauernden Quellenrecht.
3. Grundregister Wald Blatt 584
   4/8 Miteigentum am selbständigen und dauernden Quellenrecht.

Datum der Konkurseröffnung: 10. März 1980.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 10. April 1980, 14.30 Uhr, im Restaurant «Drei Linden», Seefeldstrasse 124, Zürich 8.

Eingabefrist: bis 1. Mai 1980, für Dienstbarkeiten: bis 20. April 1980.

Die Konkursverwaltung beantragt den Gläubigern (um weitere Unkosten wie Miete usw. zu vermeiden), sofort nach Ablauf der Eingabefrist vorzeitig das gesamte Warenlager sowie das Büromobiliar in den Lager- und Büroräumlichkeiten an der Zollikerstrasse 141, Zürich 8, nach eigenem Ermessen gesamthaft oder einzeln zu verwerten. Sofern die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist, gilt dieser Antrag als beschlossen, wenn nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis 20. April 1980 beim Konkursamt schriftlich Einspruch erhebt. Jeder einzelne Gläubiger ist berechtigt, innert der gleichen Frist selbst Angebote für einen Kauf beim Konkursamt schriftlich einzureichen.

Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nr. 927 428 ausgestellte Grossistenerklärungen der Warenumsatzsteuer werden hiermit widerrufen.

8034 Zürich, den 25. März 1980 — Konkursamt Riesbach-Zürich: M. Rieser, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (1171)

Gemeinschuldnerin: **Fotag,** Industriestrasse 23, 8305 Dietlikon; Verkaufsgeschäft (Foto-, Kino-, Radio-, TV-Artikel usw.) an der Stampfenbachstrasse 48, 8006 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 21. März 1980.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 11. April 1980, 14 Uhr, im Gemeindesaal (Foyer) am Kreuzplatz, 8304 Wallisellen.

Eingabefrist: bis 2. Mai 1980.

Verwertungsantrag: Die Konkursverwaltung beantragt den Gläubigern (um weitere Unkosten wie Miete usw. zu vermeiden), sofort nach Ablauf der Eingabefrist vorzeitig das gesamte Warenlager, das Laden- und Büromobiliar nach eigenem Ermessen gesamthaft oder einzeln durch öffentliche Versteigerung, Freihandverkauf oder Ausverkauf durch einen Liquidator (zu dessen üblichem Honorar) zu verwerten. Sofern die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist, gilt dieser Antrag als beschlossen, wenn nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis 21. April 1980 beim Konkursamt Wallisellen schriftlich Einspruch erhebt. Jeder einzelne Gläubiger ist berechtigt, innert der gleichen Frist selbst Angebote für einen Kauf en bloc beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen.

Grossistenerklärungen Nummer 868 729 werden widerrufen.

8304 Wallisellen, den 28. März 1980 — Konkursamt Wallisellen: W. Meier, Notar

Kt. Bern (1168)

Gemeinschuldnerin: **Reda Dätwyler-Reck R.,** Apparatebau, 4922 Bützberg, Betriebsstätte in 3360 Herzogenbuchsee, Hofmatt 19.

Datum der Konkurseröffnung: 6. März 1980.

Erste Gläubigerversammlung: 9. April 1980, 14 Uhr, im Restaurant Wilhelm Tell in Langenthal.

Eingabefrist: 3. Mai 1980.

Verwertungsantrag:

Die Konkursverwaltung beantragt den Gläubigern, um weitere Unkosten wie Miete usw., zu vermeiden, sofort nach Ablauf der Eingabefrist vorzeitig das vorhandene Inventar gesamthaft oder einzeln nach eigenem Ermessen durch öffentliche Versteigerung oder Freihandverkauf zu verwerten. Sofern die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist, gilt dieser Antrag als beschlossen, wenn nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis 19. April 1980 beim Konkursamt Aarwangen schriftlich Einsprache erhebt. Jeder einzelne Gläubiger ist berechtigt, innert der gleichen Frist selber (höhere) Angebote für einen Kauf en bloc beim Konkursamt schriftlich einzureichen.

4912 Aarwangen, den 28. März 1980 — Konkursamt Aarwangen: W. Grunder

Kt. Aargau (1170)

Gemeinschuldner: **Hussong Dieter,** geb. 1953, Werbeberater, deutscher Staatsangehöriger in Oberrüti, Kleinmatt, wohnhaft gewesen, nun unbekannten Aufenthaltes.

Datum der Konkurseröffnung: 28. Januar 1980 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 25. April 1980 (Wert 28. Januar 1980).

5200 Brugg, den 28. März 1980 — Konkursamt Muri in Brugg

Kt. Aargau (1172)

Gemeinschuldner: **Nydegger-Guggisberg Robert,** geb. 13. Oktober 1953, Florist, von Wahlen, Hauptstrasse 41, 5726 Unterkulm.

Datum der Konkurseröffnung: 28. März 1980 (Insolvenzerklärung).

Summmarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 22. April 1980.

5726 Unterkulm, den 29. März 1980

Konkursamt des Bezirks Kulm
Bezirksgebäude, 5726 Unterkulm

Ct. de Vaud (1159)

Faillie: **Jorietti S.A.,** gypserie-peinture, avenue Druey 10, Lausanne.

Date du prononcé et de la révocation du sursis: 20 mars 1980.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 22 avril 1980.

Les créanciers qui sont intervenus dans le sursis concordataire sont dispensés de produire à nouveau, sauf s'il y a un changement du montant des créances.

1001 Lausanne, le 2 avril 1980 Office des faillites

Ct. de Vaud (1160)

Failli: **Recordon Jean-Jacques,** dépannage et assistance chauffage, 1885 Chesières.

Date du prononcé: 11 mars 1980.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 22 avril 1980.

1860 Aigle, le 25 mars 1980 Office des faillites:
W. Bernard, secr. spec.

Ct. de Vaud (1198)

Failli: **Piguet Gérald,** 1950, cordonnier, Grand-Record 6, Bussigny.

Prononcé du 3 mars 1980.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 22 avril 1980

1110 Morges, le 2 avril 1980 Office des faillites de Morges:
Ch. Desponds, préposé

Ct. du Jura (1169)

Faillie: **Constant Rossé SA,** terminage de boîtes de montres, société anonyme avec siège social à Fahy.

Propriétaire des immeubles suivants: Ban de Fahy.

Feuil.	Lieu-dit et nature	Cont. a	Cont. ca	Valeur officielle
581	Derie lai Velle, atelier de polissage, bureaux n° 81 F, aisance, jardin	4	23	fr. 217 700.–

Date de l'ouverture de la faillite: 20 mars 1980.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 22 avril 1980; pour l'indication des servitudes: 22 avril 1980.

Radiation du registre des grossistes

Les déclarations de grossiste émises par la société anonyme «Constant Rossé SA» sous n° 309 110 sont révoquées par la présente publication.

2900 Porrentruy, le 31 mars 1980 Le préposé aux faillites:
R. Domont

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Kt. Zürich (1176)

Über den Nachlass des am 20. November 1979 verstorbenen **Grivet Charles Paul,** geb. 1908, von Attalens FR, wohnhaft gewesen Dorfstrasse 20, 8105 Watt-Regensdorf, im Handelsregister eingetragen als Inhaber der Einzelunternehmung Charles Grivet, Watt-Regensdorf, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 6. März 1980 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 26. März 1980 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 14. April 1980 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8049 Zürich, den 28. März 1980 Konkursamt Höngg-Zürich:
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (1173)

Über **Sollberger Stefan,** 1947, von Wynigen BE, Carrosseriespengler, Zürcherstrasse 64, 8952 Schlieren, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 13. März 1980 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 27. März 1980 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 12. April 1980 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8952 Schlieren, den 28. März 1980 Konkursamt Schlieren

Kt. Bern (1174)

Gemeinschuldner: **Winterberger Peter,** geb. am 2. Oktober 1946, von Meiringen BE, Kaufmann, Seidenweg 9, 3012 Bern.

Datum der Eröffnung: 11. März 1980.

Depositionsfrist: 12. April 1980.

Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 2000.– leistet. Die Forderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

3000 Bern, den 28. März 1980 Konkursamt Bern

Ct. de Vaud (1161)

La faillite ouverte le 20 mars 1980 contre **Therm-O-Wall S.A.,** exploitation de licences, rue de Bourg 16, Lausanne, bureau: rue du Midi 4, Pully, a été, ensuite de constatation de défaut d'actifs, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 12 avril 1980 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 1500.–, cette faillite sera clôturée.

1001 Lausanne, le 2 avril 1980 Office des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposé

Ct. de Genève (1195)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Failli: **Balado-Campos José Omar,** 22 février 1925, Argentine, représentant exploitant précédemment un commerce de représentation et commerce de reproductions d'œuvres d'art, de textile et d'articles de diverses natures sis 7, rue Cherbuliez, à Genève, domicilié 9, rue Madame de Staël, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 20 novembre 1979.

Date de suspension de la liquidation: 31 mars 1980.

Délai pour l'avance des frais: 15 avril 1980.

Montant de l'avance: fr. 2000.–.

1211 Genève, le 2 avril 1980 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. du Jura (1175)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Hulmann & Cie,** rue du Stand 56, Delémont, par ordonnance rendue le 12 mars 1980 par le président II du Tribunal a été, ensuite de constatation du défaut d'actif, suspendue le 25 mars 1980 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 11 avril 1980 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de fr. 7000.– pour une liquidation sommaire, ou fr. 12 000.– pour une liquidation ordinaire, la faillite sera clôturée.

2800 Delémont, le 2 avril 1980 Office des faillites de Delémont
Le préposé: Jean-Louis Chappuis

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249–251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich (1180)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Schmid Anton,** geb. 12. September 1950, von Oberehrendingen, Kaufmann, Anemonenstrasse 1, 8047 Zürich 9, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Altstetten-Zürich, Badenerstrasse 681, 8048 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 2. April 1980 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,

b. beim Konkursamt:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8048 Zürich, den 27. März 1980 Konkursamt Altstetten-Zürich

Kt. Bern (1199)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: **Möbel Frey AG,** 4536 Attiswil, nun 4537 Wiedlisbach.

Anfechtungsfrist: 5. bis 15. April 1980.

4705 Wangen an der Aare, den 2. April 1980

Konkursamt Wangen an der Aare

Ct. Ticino (1177)

Si rende noto che a datare dal 2 aprile 1980 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento **Lieto Colle SA,** Lugano.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si avrà come riconosciuta.

6900 Lugano, il 28 marzo 1980 Ufficio esecuzione e fallimenti
1° circondario, Lugano
Per l'ufficio: F. Poncioni, suppl. uff.

Ct. de Vaud (1162)

Failli: **Nsumpi Raymond**, commerce d'objets africains, chemin 1. de Montolieu 169, à Lausanne; commerce «Fazak»: rue du Maupas 30, à Lausanne (sous la tutelle du tuteur général).

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition: 12 avril 1980, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).

1001 Lausanne, le 2 avril 1980 — Office des faillites de Lausanne: M. Tavel, préposé

Ct. de Vaud (1179)

Faillie: **Eulesa S.A.**, à Bioley-Orjulaz.

Date du dépôt: 2 avril 1980.

Délai pour intenter action en opposition: 12 avril 1980, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1040 Echallens, le 27 mars 1980 — Office des faillites d'Echallens: J. Pilet, préposé

Ct. de Neuchâtel (1178)

Faillie: **Gagnaux Jacqueline**, née en 1939, domiciliée à Peseux, chemin Gabriel 12, inscrite au registre du commerce de Neuchâtel, sous la raison individuelle «Cultura-Diffusion, Madame Gagnaux», à Neuchâtel.

L'état de collocation des créanciers est déposé à l'office sous-indiqué où il peut être consulté. Les éventuelles actions en contestation doivent être introduite dans les dix jours dès le 2 avril 1980, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

2017 Boudry, le 2 avril 1980 — Office des faillites
Le préposé: E. Naine

Ct. de Genève (1196)

Modifications d'état de collocation et des revendications

Sont déposés à nouveau dès ce jour:
1. l'état de collocation,
2. l'état des revendications.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:
1. intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s),
2. demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.

Faillie: **Joubert Chantal Geneviève** née Grangier, 14 octobre 1950 FR, employée domiciliée 14, chemin de la Fléchère, à Veyrier GE, exploitant précédemment un café à l'enseigne «Café de la Rampe» sis 29, rue Rousseau, à Genève. (Réf. n° 1)

1211 Genève, le 2 avril 1980 — Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (1197)

Sont déposés dès ce jour:
1. l'état de collocation,
2. l'état des revendications,
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:
1. intenter action contre l'état de collocation,
2. demander la cession des droits pour contester une revendication,
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillis:

Inelsa S.A., bureau d'ingénieur, électricité et électronique, exploitation de brevets ayant son siège 2, avenue Calas, à Genève. (Réf. n°s 1 et 2).

Ingel S.A., exploitation d'un commerce et d'une entreprise d'électricité sis 23, avenue de Champel, à Genève. (Réf. n° 1)

D'Ivernois Roger, 1er mai 1920 GE, journaliste, domicilié 7, avenue Marc Monnier, à Genève. (Réf. n°s 1 à 3)

Salamin Fredy Robert, 28 septembre 1946 VS, tôlier en carrosserie, domicilié 1, chemin des Fraisiers, au Grand-Lancy GE, exploitant précédemment une carrosserie à l'enseigne «Carrosserie Frilec» sise 14, route de Saint-Julien, à Carouge GE. (Réf. n°s 1 à 3)

Zappacosta Hugues, 26 mai 1950 Italie, employé, domicilié 10, promenades des Champs-Fréchets, à Meyrin GE. (Réf. n°s 1 à 3)

1211 Genève, le 2 avril 1980 — Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Kt. Zürich (1185)

Der Konkurs über die **Motoren-, Turbinen- und Pumpen AG MTP in Liquidation**, Badenerstrasse 281, Zürich 3, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 26. März 1980 als geschlossen erklärt worden.

8036 Zürich, den 27. März 1980 — Konkursamt Wiedikon-Zürich: Spitznagel, Notar

Kt. Bern (1182)

Gemeinschuldner: **Brügger-Jaussi Kurt**, 1935, von Gelterfingen, Lischenweg 26, Biel, nun Industriestrasse 16, 8627 Grüningen.

Datum des Schlusses: 26. März 1980.

2500 Biel, den 2. April 1980 — Konkursamt Biel: Bregnard

Ct. de Fribourg (1184)

Faillie: **Setra**, entreprise de location de machines de chantier, terrassements et travaux de construction de tous genres, route des Acacias 29, à Fribourg.

Date de la clôture: 26 mars 1980.

1700 Fribourg, le 27 mars 1980

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Kt. Basel-Stadt (1181)

Gemeinschuldner:
1. **Burget & Co. Basel**, Froburgstrasse 25, Basel (Betriebsbüro Augst BL, Rheinstrasse 60);
2. **Restaurant Glogge A.G.**, Aeschenvorstadt 41, Basel.

Datum der Schlusserklärung: 28. März 1980.

4001 Basel, den 2. April 1980 — Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Landschaft (1200)

Das Konkursverfahren über **Gold-Müller Peter Erich**, ausgeschlagene Verlassenschaft, Münchenstein, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 3. März 1980 als geschlossen erklärt worden.

4144 Arlesheim, den 2. April — Konkursamt Arlesheim

Kt. St. Gallen (1183)

Gemeinschuldnerin: **Spaar-Gwerder (Calore) Gertrud**, geb. 14. November 1929, von Meldingen SO, Grenzstrasse 17, 9430 St. Margrethen.

Verfügung vom 21. März 1980.

9435 Heerbrugg, den 28. März 1980 — Konkursamt Unterrheinthal

Ct. du Jura (1164)

Failli: **Babey Noël**, 1941, architecte, Boncourt.

Date de la clôture: 14 mars 1980.

2900 Porrentruy, le 25 mars 1980 — Le préposé aux faillites: René Domont

Ct. du Jura (1163)

Faillie: **Entreprise Noël Babey & Cie SA**, bâtiments et travaux publics, Boncourt.

Date de la clôture: 14 mars 1980.

2900 Porrentruy, le 25 mars 1980 — Le préposé aux faillites: René Domont

Konkurssteigerungen

(SchKG 257–259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257–259)

Kt. Bern (1189)

Liegenschaftssteigerung

Im Konkursverfahren gegen die Firma **Sylmipa AG**, mit Sitz in Biel, La Niccaweg 4, werden Dienstag, 20. Mai 1980, nachmittags 14.30 Uhr, im Restaurant Kreuz, 2560 Nidau, im Auftrage des Konkursamtes Biel, öffentlich versteigert:

1. Brügg-Grundbuchblatt Nr. 1515

Wohnhaus Nr. 78B (Mehrfamilienhaus)
2,93 a Platz, Umschwung «Bielstrasse»
im amtlichen Werte von — Fr. 573 800.–
Die konkursamtliche Schatzung beträgt — Fr. 610 000.–

2. Ipsach-Grundbuchblatt Nr. 579

Stockwerkeigentum, 78/1000 Miteigentum an Liegenschaft Nr. 574, mit Sonderrecht an: Parterre Nr. 4, 3½-Zimmer-Wohnung mit Wohnküche, Bad, WC, Balkon sowie ein Estrich- und Kellerabteil als Nebenraum «Brünnmatten»

Der amtliche Wert beträgt — Fr. 117 800.–
Die konkursamtliche Schatzung beträgt — Fr. 130 000.–

Beschreibung der Stammparzelle. Grundbuchblatt Nr. 574
Wohnhaus mit Arbeitsräumen und Garagen Nr. 16
15,76 a Platz, Umschwung «Brünnmatten»

3. Ipsach-Grundbuchblatt Nr. 741

Stockwerkeigentum, 6/1000 Miteigentum an Liegenschaft Nr. 572, mit Sonderrecht an: Garage Nr. 5 «Brünnmatten»
im amtlichen Werte von — Fr. 15 200.–
Die konkursamtliche Schatzung beträgt — Fr. 12 000.–

Beschreibung der Stammparzelle, Grundbuchblatt Nr. 572
Wohnhaus mit Büro und Garagen Nr. 2
16,72 a Platz, Umschwung «Brünnmattenweg»

Die Liegenschaften Ziff. 2 und 3 werden gesamthaft versteigert.

Der Zuschlag erfolgt an den Höchstbietenden, ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schatzung.

Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen vom 28. April bis 8. Mai 1980 bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsichtnahme öffentlich auf.

Es wird auf die Bundesbeschlüsse und Verordnungen über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Liegenschaften durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

2560 Nidau, den 2. April 1980 — Konkursamt Nidau: M. Bächler

Ct. de Vaud (1186²)

Vente d'un terrain en copropriété

Lundi 19 mai 1980, à 15 h., bâtiment administratif de la Vy-Neuve (bureaux de l'office), salle du Conseil communal, 2e étage, l'office des faillites de Cossonay, sur délégation de celui de Lausanne, vendra aux enchères publiques, à tout prix, la part d'une demi en copropriété appartenant à **Ott Jean-Jacques**, ingénieur, à Lausanne. Seule la part du failli comprise dans un immeuble situé sur le territoire de la commune de Penthaz, «En Vaux Penten», art. 810, 796, 737, 442, 856, 594 fo 14 RF, en nature de pré-champ, est mise en vente. Le droit du copropriétaire d'exercer son droit de préemption (art. 682 CCS) est réservé.

L'ensemble du bien-fonds d'une superficie de 6004 m² est estimé fiscalement fr. 100 000.–. Mention AF.

Estimations juridique de la part mise en vente: fr. 50 000.–.

L'état des charges, les conditions de la vente, l'état descriptif, le plan de situation, etc., seront à disposition des intéressés, à l'office des faillites de Cossonay, Vy-Neuve 1, dès le 1er mai 1980.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil (livret de famille) et pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions spéciales (loi Furgler) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou des sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

1304 Cossonay, le 27 mars 1980 — Office des faillites de Cossonay: G. Wagnière, préposé

Ct. de Vaud (1187²)

Villa

Vendredi 23 mai 1980, à 15 h., bâtiment administratif de la Vy-Neuve (bureaux de l'office), salle du Conseil communal, 2e étage, l'office des faillites de Cossonay vendra aux enchères publiques, à tout prix, les immeubles appartenant à la masse en faillite **Mona Johann-Hans**, à Mex, savoir:

commune de Mex

au lieu-dit «Les Esserts», parcelle n° 300/fo 19, villa sur 2 niveaux comprenant six pièces, salle de bains, douche, WC séparés, garage double, local de chauffage-buanderie et cave, d'une superficie construite de 114 m² avec place-jardin de 1261 m², soit une surface totale de 1375 m².

Estimation de l'office, selon taxes d'experts: fr. 335 000.–.

L'état des charges, les conditions de vente, l'état descriptif, le plan de situation, etc., seront à disposition des intéressés, à l'office des faillites de Cossonay, Vy-Neuve 1, dès le 1er mai 1980.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil (livret de famille) et pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions spéciales (loi Furgler) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou des sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Pour visiter et tous renseignements, s'adresser à l'office, téléphone 021 87 11 41.

1304 Cossonay, le 27 mars 1980 — Office des faillites de Cossonay: G. Wagnière, préposé

Ct. du Jura (1188)

Vente d'immeubles

Failli: **Marquis André,** termineur de boîtes, 1927, originaire de Mervelier, domicilié à Bassecourt, rue du Réservoir 9.

L'office des faillites procédera à la vente de gré à gré des immeubles ci-après désignés:

Ban de Bassecourt, rue des Prés Liavas
Fabrique n° 31, assise aisance, parcage voitures
contenance 19 a 4 ca, valeur officielle fr. 550 700.–
estimation de l'office des faillites: fr. 380 000.–

Offre de fr. 420 000.–;

Ban de Bassecourt, rue du Réservoir
habitation n° 9, assise, aisance
contenance 6 a 10 ca, valeur officielle fr. 81 700.–
estimation de l'office des faillites: fr. 160 000.–

Offre de fr. 180 000.–,

aux prix indiqués ci-dessus, si aucune offre supérieure ne parvient audit office jusqu'au 11 avril 1980.

2800 Delémont, le 27 mars 1980

Le préposé aux faillites:
Jean-Louis Chappuis

Révocation du sursis concordataire

(LP 298, 309)

Rivocazione della moratoria

(LEF 298, 309)

Ct. Ticino (1192)

La pretura di Lugano-Distretto avverte che la moratoria concessa con suo decreto 27 luglio 1979 alla **Filofrem Confezioni SA,** via Ferri 3, Lugano, è revocata con decisione 18 marzo 1980.

6900 Lugano, il 18 marzo 1980

Per la pretura Lugano-Distretto
Il segretario ass.: V. Arigoni

Kt. Solothurn (1165)

Provisorische Verteilungsliste No. 2

Schuldnerin: **Brac AG in Nachlassliquidation,** Breitenbach SO.

Gegenstand: Forderungen der 1. Klasse.

Auflageort: beim Liquidator.

Auflagefrist: bis 22. April 1980.

4051 Basel, den 26. März 1980

Der Liquidator:
Allgemeine Treuhand AG,
Aeschengraben 9, 4051 Basel

Ct. de Vaud (1166)

Dans sa séance du 20 mars 1980, le président du Tribunal du district de Lausanne a révoqué le sursis concordataire accordé à **Jorletti S.A.,** gypserie-peinture, avenue Druey 10, Lausanne.

La faillite a été prononcée; voir publication sous «ouvertures de faillites».

1001 Lausanne, le 2 avril 1980

Le commissaire au sursis:
M. Tavel, préposé

Demande de sursis concordataire

(LP 293)

Ct. de Vaud (1167)

Le président du Tribunal du district de Lausanne statuera en son audience du jeudi 17 avril 1980, à 10.30 h, au Palais de justice de Montbenon, à Lausanne, parterre, aile est, sur la demande de sursis concordataire présentée par **Gerige S.A.,** entreprise générale de construction, avenue Riant-Mont 1, à Lausanne.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

1003 Lausanne, le 20 mars 1980

Le greffier:
J. P. Tzaud, a. h.

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. Ticino (1190)

Debitrice: **Tecnotime SA,** Stabio.

Decreto di moratoria: 21 marzo 1980 del pretore della giurisdizione di Mendrisio-nord.

Durata della moratoria: quattro mesi.

Commissario del concordato: Luigi Gaffuri, c/o Mega Fiduciaria SA, corso San Gottardo 32, 6830 Chiasso.

Termine per le notifiche dei crediti: entro 20 giorni della data della presente pubblicazione con la comminatoria che i creditori che non avessero notificato i loro crediti entro tale periodo, non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.

Adunanza dei creditori: giovedì 22 maggio 1980, alle ore 14.30, nella sala delle udienze della pretura di Mendrisio-sud.

Esame degli atti: dieci giorni prima dell'adunanza, presso il commissario, previo appuntamento telefonico 091 44 17 71.

6830 Chiasso, il 26 marzo 1980

Il commissario del concordato:
Luigi Gaffuri

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Vaud (1201)

A vous, tous tiers intéressés.

Vous êtes cités à comparaître à mon audience du mercredi 21 mai 1980, à 9 h., en salle du Tribunal, à Moudon, Hôtel de Ville, 2e étage, pour me voir statuer sur l'homologation du concordat proposé à ses créanciers par l'**Association «Jean-Michel et son Equipe»,** à Hermenches.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit avant celle-ci.

Cette audience annule et remplace celle fixée au 9 avril 1980.

1510 Moudon, le 27 mars 1980

Le président du Tribunal du district de Moudon:
J.-P. Nicollier

Ct. de Vaud (1083)

Le mercredi 16 avril 1980, à 14 h., à Cully, Maison de Ville, il sera statué sur la demande de sursis concordataire présentée par **Enes S.A.** représentée par son administrateur unique M. W-C. Zuber, Cité Eden Roc 1, à Savigny.

Quiconque est en mesure de donner tous renseignements sur la requérante pourra se manifester à cette audience ou, par écrit, avant celle-ci à l'adresse du soussigné.

Effet suspensif accordé.

1096 Cully, le 20 mars 1980

Le président du Tribunal de Lavaux:
W. Gersbach

Ct. de Vaud (1082)

Le mercredi 16 avril 1980, à 14 h., à Cully, Maison de Ville, il sera statué sur la demande de sursis concordataire présentée par **Zuber William-Charles,** Cité Eden Roc 1, à Savigny.

Quiconque est en mesure de donner tous renseignements sur le requérant pourra se manifester à cette audience ou, par écrit, avant celle-ci à l'adresse du soussigné.

Effet suspensif accordé.

1096 Cully, le 20 mars 1980

Le président du Tribunal de Lavaux:
W. Gersbach

Proroga della moratoria

(LEF 295, 4° capoverso)

Ct. Ticino (1191)

Il pretore di Locarno-Città comunica che, con decreto 26 c.m. ha prorogato di due mesi la moratoria concessa con decreto 16 gennaio 1980 alla **M.T.S. Brillamenti e Opere sotterranee SA,** Minusio.

L'adunanza dei creditori prevista per il 15 aprile 1980, ore 14.30, è rinviata al 13 giugno 1980, ore 14.30.

6600 Locarno, il 27 marzo 1980

Il pretore:
avv. E. Borioli

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. Bern (1193)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma **H. R. Wyssbrod in Nachlassliquidation,** Biel, liegt die definitive Verteilungsliste Nr. 6 für die nicht gesicherten Forderungen der V. Klasse den Beteiligten am Sitze des Liquidators in Biel, vom 2. April bis zum 22. April 1980, zur Einsicht auf.

Eventuelle Beschwerden sind innert der Auflagefrist gemäss Art. 316n SchKG an die Aufsichtsbehörde in Schuldbetreibungssachen in Biel zu richten. Soweit keine Beschwerde erfolgt, wird die Liste rechtskräftig.

Begehren auf Abtretung von Rechtsansprüchen der Massa gemäss Art. 316 l SchKG auf deren Geltendmachung die Liquidationsorgane verzichten müssten (nicht einbringbare Debitoren-Ausstände) sind innert 10 Tagen, d. h. bis zum 12. April 1980 beim untenstehenden Liquidator einzureichen.

2500 Biel, den 2. April 1980

Der Liquidator:
J. Hirsbrunner, c/o Verex-Treuhand AG
Dufourstrasse 51, 2500 Biel

Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. Solothurn (1194)

Rechenschaftsbericht

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma **Derendinger-Schneeberger Hans,** Solothurnstrasse 149, 2540 Grenchen, liegt der gemäss Art. 316r SchKG zu erstattende Bericht samt Status den beteiligten Gläubigern vom 2. bis 12. April 1980 beim Liquidator zur Einsicht auf.

2500 Biel, den 28. März 1980

Der Liquidator:
J. Hirsbrunner, c/o Verex-Treuhand AG
Dufourstrasse 51, 2500 Biel

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

11. März 1980
Fibro GmbH, Weinsberg, Zweigniederlassung Dübendorf, in Dübendorf, Stettbachstrasse 8. Unter dieser Firma hat die Fibro GmbH, mit Hauptsitz in Weinsberg, eingetragen im Handelsregister Heilbronn, Neckar (D), in Dübendorf eine Zweigniederlassung errichtet. Der Gesellschaftsvertrag datiert ursprünglich vom 17. 3. 1959 und ist letztmals am 26. 7. 1979 geändert worden. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von technischen Artikeln jeglicher Art unter der Markenbezeichnung «Fibro» sowie von Maschinen, Maschinenzubehör und Präzisionsteilen. Das Stammkapital beträgt DM 3 000 000. Gesellschafter sind die August Läpple GmbH, in Heilbronn (D), mit einer Stammeinlage von DM 150 000 und die Kommanditgesellschaft August Läpple & Co. Grundstückverwaltungsgesellschaft, in Heilbronn (D), mit einer Stammeinlage von DM 2 850 000. Bekanntmachungen erfolgen im Bundesanzeiger. Geschäftsführer sind: Erich Läpple, in Heilbronn (D); Helmut Läpple, in Heilbronn (D); Ernst Fleischmann, in Weinsberg (D), und Dr. Ulrich Knohl, in Heilbronn (D), alle deutsche Staatsangehörige; sie zeichnen einzeln. Stellvertretende Geschäftsführer sind Ekkehart Bartenbach, in Markgröningen (D), und Klaus Grund, in Heilbronn (D), beide deutsche Staatsangehörige; beide zeichnungsberechtigt je mit einem Geschäftsführer.

24. März 1980
Angst & Pfister AG, in Zürich 11, technische Bedarfsartikel (SHAB Nr. 56 vom 7. 3. 1980, S. 761). Marie-Louise Angst ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Hans-Jürg Angst ist nicht mehr Präsident des VR, sondern nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Hermann Annen; seine Prokura ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Walter Hunkeler, von und in Luzern, und Donato Roderer, von Trogen, in Regensdorf.

24. März 1980
Fraebo Betonbohr- und Fräs-AG, in Dübendorf (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1976, S. 3304). Neue Adresse: Wilstrasse 29.

24. März 1980
Keller-Trüb GmbH, Kochherd- und Apparate-Fabrik, in Zürich 4 (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1974, S. 1578). Die Gesellschafterversammlung vom 13. 11. 1979 hat die Statuten geändert. Robert F. Matossi ist infolge Todes als Gesellschafter und Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 20 000, die das gesamte Stammkapital ausmacht, ist infolge Erbschaft auf Marion Matossi, von Silvaplana und Poschiavo, in Küsnacht ZH, übergegangen. Mit Gesellschafterbeschluss vom gleichen Tag hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist nach Angabe der Beteiligten durchgeführt. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung noch nicht erfolgen.

24. März 1980
Tonka AG, in Männedorf, Handel mit und Vermittlung von Waren aller Art, insbesondere Geräten der Unterhaltungselektronik (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1978, S. 765). Edgar Bannwart ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Arnold Vonwiller ist nicht mehr Präsident des VR, sondern nurmehr einziges Mitglied desselben, weiterhin mit Einzelunterschrift.

24. März 1980
Pair AG, in Zürich 1, Liegenschaften und Grundstücke (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1979, S. 3533). Neue Adresse: Universitätstr. 87, Zürich 6, c/o Dr. Theodor Ulrich.

24. März 1980
Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, in Zürich 2, staatliche Unternehmung (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1979, S. 892). Die Prokura von Erich Fels ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Heinrich Habersaat, von Hausen am Albis, in Richterswil.

24. März 1980
Optifot AG, in Zürich 1, Handel mit fotografischen, kinematografischen und optischen Bedarfsartikeln usw. (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1978, S. 3385). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

24. März 1980
B. Graf AG, Ingenieurbüro für Elektrotechnik, Zweigniederlassung in Zürich 7 (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1979, S. 1042), mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschrift von Rudolf Schneider ist erloschen.

24. März 1980
Atega AG, in Zürich 2, Werkzeugmaschinen, Werkzeuge usw. (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1976, S. 767). Statuten am 11. 3. 1980 geändert. Die Firma lautet neu: **Bategan AG.** Neue Adresse: Beethovenstrasse 32, in Zürich 2, c/o Standard Treuhand & Revisions AG.

24. März 1980
Société Internationale de Placements, Filiale Zürich, Immobilienfonds, Zweigniederlassung in Zürich 8 (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1979, S. 3038), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Hans Utzinger ist erloschen. René Casserini, bisher stellvertretender Direktor, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Direktor. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Alois Steiner, Vizedirektor; seine Prokura ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Walter Weixler, von Neftenbach, in Zürich, und Josef Ziegler, von Derendingen und Horriwil, in Zürich.

24. März 1980
Dynamex Werner Grossmann, in Truttikon, im Langenmoos, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Grossmann, von Zürich, in Ossingen. Fabrikation von und Handel mit sowie Serviceleistungen an Paletten aller Art; Import und Export von sowie Handel mit Waren für die Bauindustrie.

24. März 1980
Reinhard Wyssen, in Zürich, Höschgasse 50, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Reinhard Wyssen, von Frutigen, in Zürich 4. Treuhandbüro, insbesondere Vermittlung und Finanzierung von Immobilien.

24. März 1980
Schenk & Huggler, Zimmerei und Schreinerei, in Bertschikon, Hauptstrasse, Grundetswil, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 6. 1977. Gesellschafter: Hans Schenk, von Eggiwil, in Bertschikon bei Attikon, und Andreas Huggler, von Schattenhalb, in Wiesendangen. Betrieb einer Zimmerei und Schreinerei.

24. März 1980
Studiolicht + Photogeräte, Bischof, in Lindau, Alte Schulstrasse 4, Tagelswangen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Emil Bischof, von Zürich, in Lindau. Handel mit Studiolicht, Fotogeräten und Industrieleuchten; einschlägige Generalvertretungen ausländischer Unternehmen für die Schweiz.

24. März 1980
Fotair Luftbildservice, A. Ditze, in Bassersdorf, Opfikonerstrasse 30, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alexander Ditze, deutscher Staatsangehöriger, in Zollikon. Herstellung und Vertrieb von Luftbildaufnahmen.

24. März 1980
Tennis und Squash «Grüze» AG, in Winterthur 3, Förderung des Tennis- und Squash-Sportes usw. (SHAB Nr. 119 vom 25. 5. 1978, S. 1645). Statuten am 14. 3. 1980 geändert. Durch Ausgabe von 300 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 600 000, zerlegt in 600 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden; es ist voll liberiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 8 Mitgliedern.

24. März 1980
CS Immobilien Leasing AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1979, S. 3505). Neuer Geschäftsführer mit Kollektivprokura zu zweien: Heinrich Wessa, von Basel, in Uitikon.

24. März 1980
G. Kiefer & Cie. AG, Zweigniederlassung in Zürich 1, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1976, S. 867), mit Hauptsitz in Basel. Unterschriften von Christoph Hofmann und Annemarie Hofmann erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Roland L. Höchle, von Klingnau, in Zürich, einziges Mitglied des Verwaltungsrates.

24. März 1980
Dow Banking Corporation (Dow Bank Aktiengesellschaft), in Zürich 1 (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1980, S. 525). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Stuart James Baxter, britischer Staatsangehöriger, in Horgen.

24. März 1980
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Kleinandelfingen, in Kleinandelfingen (SHAB Nr. 74 vom 1. 4. 1975, S. 842). Die Generalversammlung vom 30. 1. 1978 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Die gleiche Generalversammlung hat die Auflösung der Genossenschaft beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

24. März 1980
Marbert Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Düsseldorf, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 9, kosmetische, pharmazeutische und chemische Erzeugnisse (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1979, S. 2981), mit Hauptsitz in Düsseldorf (D). Neu hat Einzelprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Arno Perrot, von Twann, in Urdorf.

24. März 1980
IIB & Kapitalanlagen AG, in Zürich 3, Vermögenswerte jeglicher Art (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1979, S. 3697). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Glarus (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1980, S. 884) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

24. März 1980
Cap Gemini (Schweiz) AG, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 4, Unternehmungsführung und Datenverarbeitung (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1978, S. 3737), mit Hauptsitz in Genf. Die Unterschrift von Walter Weiss ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Dr. Erwin Estermann, von Luzern und Rain, in Thalwil. Arthur Holenweg, Prokurist, wohnt nun in Adliswil.

24. März 1980
Commercial Services Corporation – Coseco, in Zürich 1, Aktiengesellschaft, Förderung der schweizerischen Wirtschaftsbeziehungen usw. (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1977, S. 2897). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Gerhard Tschudin; seine Prokura ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Bruno Müller, von Zürich, in Jeddah (Saudi Arabien). Boris Fischer, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Herrliberg.

24. März 1980
«Madal Bal», Andreas Beyer, Reformprodukte, in Zürich, Kreuzplatz 10, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Andreas Beyer, von Opfikon, in Augsburg (D). Einzelunterschrift wurde erteilt an: Marianne Mondgenast, von Fürstenau, in Zürich. Handel mit Reformprodukten.

24. März 1980
Kurt Zoller AG, bisher in Uster, Metallbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 62 vom 14.3. 1980, S. 841). Statuten am 17. 3. 1980 geändert. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Adresse: Rieterstrasse 21, in Zürich 2.

24. März 1980
Forbach AG in Liquidation, in Glattfelden, Führung von Gastwirtschafts- oder pferdesportlichen Betrieben (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1980, S. 625). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

24. März 1980
Koch & Obrecht AG, in Zürich 4, Baumaschinen und Baugeräte aller Art usw. (SHAB Nr. 118 vom 24. 5. 1978, S. 1633). Neues Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift: lic. iur. Willy Obrecht, von Zürich, in Stäfa.

24. März 1980
STZ Schüttgut-Transport AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1979, S. 3797). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

24. März 1980
Kenitex SA, Zweigniederlassung in Kloten, Herstellung, Vertrieb und Verkauf von Fassaden-Fertigverputz (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1979, S. 2109), mit Hauptsitz in Montreux. Die Prokura von Albert Kempf ist erloschen.

24. März 1980
Studentische Wohn-Genossenschaft Zürich (WOKO), in Zürich 6 (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1978, S. 3906). Christa Sluzalek ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Robert Koch, Mitglied des VR, ist nun zugleich Vizepräsident desselben; er führt seine Kollektivunterschrift nun zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift ist Thomas Behren, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin (D); er sowie Meinrad Stöckli, Quästor des VR, Vladimir Kral, Georg Walch und Claudia Karli, Mitglieder des VR, zeichnen nicht unter sich, sondern ein jeder von ihnen zeichnet ausschliesslich mit Johann (genannt Gion) Janett, Präsident des VR, oder mit Robert Koch, Vizepräsident des VR.

24. März 1980
Kurt Schaufelberger, in Thalwil, im Sunnebüel 6. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kurt Schaufelberger, von Winterthur, in Thalwil. Handel mit Mode- und Haarschmuck.

24. März 1980
Ferenc Domokos, Buchhaltungsstelle, in Volketswil (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1979, S. 3018). Neuer Wortlaut der Firma: **Contamed, Buchhaltung, Steuern, F. Domokos.** Neuumschreibung der Geschäftsnatur: Führung von Buchhaltungen, insbesondere für Medizinalberufe; Steuer- und Anlageberatung; Verwaltungen. Neue Adresse: Im Zentrum 2.

24. März 1980
Wittenburg & Grob AG, in Zürich 1, Unternehmensberatung und Personalberatung (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1979, S. 3253). Manfred Wittenburg ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Markus Grob ist nicht mehr Präsident, sondern nun einziges Mitglied des VR; führt weiter Einzelunterschrift.

24. März 1980
Roland Studer AG, in Fällanden, Bauspenglerei usw. (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1979, S. 2838). Roland Studer, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), nun Präsident desselben; führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Elmar Birgelen, von Zürich, in Zollikon.

24. März 1980
Senger-Weiss & Co, vorm. Fil. Gebrüder Weiss, Zweigniederlassung Embrach, in Embrach. Unter dieser Firma hat die im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragene Kollektivgesellschaft «Senger-Weiss & Co, vorm. Fil. Gebrüder Weiss», mit Sitz in St. Margrethen (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1978, S. 2142), in Embrach eine Zweigniederlassung errichtet. Geschäftsnatur der Gesellschaft: Betrieb eines Speditionsgeschäftes. Adresse der Zweigniederlassung: Embraport. Die Zweigniederlassung wird vertreten: mit Einzelunterschrift durch die Gesellschafterin Heidy Senger-Weiss, österreichische Staatsangehörige, in Bregenz (A); mit Einzelprokura durch: Paul Senger-Weiss, österreichischer Staatsangehöriger, in Bregenz (A), und Hansjörg Fisch, von Muolen, in Gais; mit Kollektivprokura zu zweien durch: Dr. Hubert Sagmeister, österreichischer Staatsangehöriger, in Bregenz (A), und Kurt Gehrer, österreichischer Staatsangehöriger, in Lauterach (A).

24. März 1980
Balmer AG, in Rüschlikon (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1978, S. 2558). Statuten am 5. und 19. 3. 1980 geändert. Die Firma lautet neu: **Balmer-Systeme AG.** Neue Umschreibung des Zwecks: Handel mit und Herstellung von Einrichtungssystemen für den Laden- und Messebau sowie für die Display-Branche und auch Handel mit Waren aller Art. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von fr. 200 000 auf Fr. 250 000, zerlegt in 500 Namenaktien zu Fr. 500, erhöht worden; es ist voll liberiert. Marie Thérèse Balmer geborene Pont ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Dr. Gottfrid Balmer, Präsident des VR, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR sind: Jochen Brunner, deutscher Staatsangehöriger, in Aeugst, dieser mit Einzelunterschrift, und Josef Stocker, von Neuenkirch, in Zollikon, dieser mit Kollektivunterschrift zu zweien. Frederich W. Langenbach, Mitglied des VR, ist jetzt Bürger von Rüschlikon.

24. März 1980
A. Huber, in Richterswil, Waren aller Art (SHAB Nr. 246 vom 22. 10. 1964, S. 3170). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

24. März 1980
Konsumentenvereinigung Ob.-Kempttal, in Illnau-Effretikon. Genossenschaft, Erleichterung der Beschaffung von Lebensmitteln usw. (SHAB Nr. 73 vom 27. 3. 1980, S. 998). Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat der Löschung zugestimmt. Die Firma ist erloschen.

24. März 1980
Emma Wohlfender, in Thalwil, Nähmaschinen (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1934, S. 663). Diese Firma wird infolge Todes der Inhaberin gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

24. März 1980
Buchbinderei Rolf Huber AG, in Regensdorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Pumpwerkstrasse 15. Statutendatum: 13. 3. 1980. Zweck: Betrieb einer Buchbinderei. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert; 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Rolf Huber», in Regensdorf, geführte Geschäft mit den in der Übernahmeilanz per 10. 3. 1980 enthaltenen Aktiven, welche Fr. 345 000 betragen. Passiven werden keine übernommen. Der Übernahmepreis beträgt Fr. 345 000, wovon Fr. 200 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Rolf Huber, von und in Schlatt ZH.

24. März 1980
Thermosolar AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1979, S. 953). Die Generalversammlung vom 20. 3. 1980 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt Entwicklung, Herstellung, Installation und Montage von und Handel mit wärmetechnischen Produkten, Handel mit Waren aller Art sowie Vertrieb eines Reiseführers unter dem Namen «Internationaler Reiseinformationsdienst». Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB oder, wenn alle bekannt sind, brieflich oder telegrafisch. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist ernannt worden: Werner Wegmann, von Winterthur, in Zürich. Einzelprokura ist erteilt an Bernardino Crameri, von Poschiavo, in Wil SG.

24. März 1980
Gunteba AG, in Zürich 11, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1979, S. 2073). Die Generalversammlung vom 21. 3. 1980 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 750 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht worden, es zerfällt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Nandor Kovacs ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf W. Boxler ist nicht mehr Präsident, sondern nun einziges Mitglied des VR; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

24. März 1980
EA Werbung AG, Zürich, in Zürich 2, Absatzberatung usw. (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1979, S. 3600). Diese Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 711 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs 2 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die Zusammensetzung ihrer Verwaltung und die Ordnung ihrer Vertretung nicht mehr den gesetzlichen Vorschriften entspricht und die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes angesetzte Frist abgelaufen ist. Die Firma lautet nun: **EA Werbung AG, Zürich in Liquidation.** Liquidator ist Bernd Dlugi, einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Verwaltungsrat, sondern als Liquidator. Die Unterschrift von Bruno Zanola sowie die Prokura von Annemarie Iseli sind erloschen.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarberg

24. März 1980
Feintool AG, in Lyss, Fabrikation und Vertrieb von Werkzeugen und Maschineneinrichtungen usw. (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1979, S. 3973). Dr. Robert Bachmann, von Luzern, in Ammerzwil, wurde zum Direktor und Eric Fruhstorfer, von Genf und Leibstadt, in Genf, zum Prokuristen ernannt; sie zeichnen kollektiv je zu zweien.

Büro Bern

24. März 1980
Reisebüro Kuoni AG, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1979, S. 1042), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Hans Rudolf Egli, Direktor, ist erloschen. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift ist Mario Santi, von Küsnacht ZH, in Wädenswil.

24. März 1980
Franz Carl Weber AG, Spezialhaus für Spielwaren, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1979, S. 1854), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften von Fritz Zaugg, Direktor, sowie Hans Stamm und Walter A. Meier, Vizedirektoren, sind erloschen. Hans Peter Meyer ist nun Direktor (bisher Vizedirektor); er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

24. März 1980
Anicom AG, in Bern, Förderung der landwirtschaftlichen Tierproduktion usw. (SHAB Nr. 235 vom 7. 10. 1977, S. 3215). Dr. Ernst Braunschweiler, dessen Unterschrift erloschen ist, und Werner Dennler sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Rudolf Stamm, von Thayngen, in Winterthur; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Heinrich Koch, von Stetten AG, in Andelfingen; Daniel Duvoisin, von Fontanezier, in Bevaix, und Oswald Vonlanthen, von St. Antoni, in Niedermuhren, Gemeinde St. Antoni.

24. März 1980
Terraexplor AG Geological Consultants, in Bern. Mit Statuten vom 3. März 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Prospektion und Exploration von Rohstoff- und Energievorkommen (Beratung, Durchführung und Forschung). Die Gesellschaft kann Beteiligungen an Unternehmen erwerben und Investitionen in Immobilien tätigen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 130 000, eingeteilt in 260 Namenaktien zu Fr. 500. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 3. März 1980 übernimmt die Gesellschaft die Liegenschaft Optingenstrasse 53, Bern (Bern-Grundbuchblatt Nr. 1012, Kreis V), zum Preis von Fr. 605 000 mit Übernahme von Grundpfandschulden von Fr. 350 000, zum Nettoübernahmepreis von Fr. 255 000, wovon Fr. 70 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Jürg Hofer, von Biglen, in Thun; er führt Einzelunterschrift. Einzelunterschrift ist erteilt an Dr. Jean-Pierre Saheurs, von Zauggenried, in Nassau (Bahamas), und Eliane Mathilde Saheurs-Gysin, von Zauggenried, in Nassau (Bahamas). Geschäftsdomizil: Optingenstrasse 53.

24. März 1980
Prisma Verlag Hans Peter Rueb, in Bern, Herausgabe und Vertrieb von Zeitschriften, Büchern usw. (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1978, S. 3289). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Meikirch (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1980, S. 813) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

24. März 1980
Bizzozero & Mollet, in Bern, Asphalt- und Isolationsgeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1980, S. 931). Die Gesellschaft ist seit 31. Dezember 1979 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen «Bizzozero + Mollet AG», in Bern, übernommen.

24. März 1980
Bizzozero + Mollet AG, in Bern. Mit Statuten vom 28. Februar 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Ausführung von Abdichtungsarbeiten und Isolierungen im Hoch-, Tief- und Brückenbau. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 5000. Die Gesellschaft erwirbt die Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «Bizzozero & Mollet», in Bern, gemäss Bilanz per 1. Januar 1980 und Sacheinlagevertrag vom 28. Februar 1980, nämlich Aktiven von Fr. 792 461.65 und Passiven von Fr. 192 547.15. Vom Übernahmepreis von Fr. 599 914.50 werden Fr. 300 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Einladungen und die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Guido Bizzozero, von Vezia, in Figino, Gemeinde Barbengo, Präsident, und Heribert Mollet, von Schnottwil, in Wohlen bei Bern, Delegierter; sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Stöckackerstrasse 62.

24. März 1980
Doris Fedier AG, in Bern, Detailhandel mit Damen- und Herrenkleidern usw. (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1974, S. 2970). Die Generalversammlung vom 22. Februar 1980 hat die Kapitalerhöhung von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 beschlossen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000.

24. März 1980
Escobal Jean Esseiva, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen. Inhaber der Firma ist Jean Francis Esseiva, von Le Crêt und Maules, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen. Handel mit Speiseöl und Margarineprodukten. Mitteldorfstrasse 11a.

Büro Biel

24. März 1980
Boutique Agnes, Horst Albers, in Biel, Verkauf von Damenkleidern, Lingerie und modischen Accessoires sowie Damentaschen (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1980, S. 814). Die Firma wird infolge Gründung einer Aktiengesellschaft gelöscht.

Büro Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

21. März 1980
Simmentaler Alpfleckviehzuchtgenossenschaft Oberbäuert-Garstatt, in Garstatt, Gemeinde Boltigen (SHAB Nr. 130 vom 7. 6. 1977, S. 1866). Der Präsident Jakob Klossner ist infolge Demission aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden gewählt: der bisherige Vizepräsident Ernst Bettler-Michel, von Zweisimmen, in Ried, Gemeinde Boltigen, als Präsident, und Hans Eymann-Zeller, von Linden bei Oberdiessbach, in Sarried, Gemeinde Boltigen, als Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Sekretär-Kassier zeichnen kollektiv je zu zweien.

21. März 1980
Landwirtschaftliche Genossenschaft Lenk i. S., in Lenk (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1976, S. 324). Aus dem Vorstand ist infolge Demission der Kassier Kurt Schläppi, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden. Neu wurde als Kassier gewählt: Erwin Walker, von Saanen, in Lenk. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv je zu zweien.

21. März 1980
Viehzuchtgenossenschaft St. Stephan IV, in St. Stephan (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1969, S. 2532). Aus dem Vorstand sind infolge Demission ausgeschieden: der Präsident Arnold Matti und der Vizepräsident Peter Perren-Kuhnen; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: Arthur Perren-Wyssen, als Präsident, und Albert Kuhnen-Zeller, als Vizepräsident, beide von und in St. Stephan. Präsident, Vizepräsident und Sekretär-Kassier zeichnen kollektiv je zu zweien.

21. März 1980
Viehzuchtgenossenschaft Lenk II, in Lenk (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1975, S. 226). Infolge Demission sind der Präsident Edmund Buchs und der Vizepräsident Johann Trachsel aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: Werner Kuhnen-Siegfried, von St. Stephan, in Lenk, als Präsident, der bisherige Sekretär-Kassier Martin Ludi, von und in Lenk, als Vizepräsident, und Otto Zeller-Zurbrügg, von und in Lenk, als Sekretär-Kassier. Präsident, Vizepräsident und Sekretär-Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

21. März 1980
Pferdezuchtgenossenschaft Saanen-Obersimmental, in Zweisimmen (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1970, S. 1402). Der Präsident Wilhelm Raaflaub ist infolge Demission aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden gewählt: der bisherige Vizepräsident Walter Reichenbach, von Gsteig bei Gstaad, in Saanen, als Präsident, und Ueli Bach, von Saanen, in Turbach, Saanen, als Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

21. März 1980
Taverne Jaunpass AG, in Boltigen, Betrieb oder Verpachtung des Bergrestaurants Taverne mit Campingplatz auf dem Jaunpass (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1971, S. 2452). Ernst von Känel, Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates, ist infolge Demission ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden gewählt: Alfred Bigler, von Worb, in Boltigen, als Vizepräsident und Delegierter, und Margrit Bigler, von Worb, in Emmenbrücke. Alfred Bigler zeichnet einzeln, die Verwaltungsrätin Margrit Bigler kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Sekretär.

Büro Frutigen

24. März 1980
Wuhrgenossenschaft Frutigen, in Frutigen (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1957, S. 2666). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 27. Dezember 1979 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

Büro Langnau (Bezirk Signau)

24. März 1980
Ernst Scheidegger, in Trubschachen, Fabrikation von und Handel mit Holzsohlen, Autoservice (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1966, S. 1856). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

24. März 1980
Käsereigenossenschaft Mühlekehr, in Trub (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1973, S. 2335). Präsident Hans Zaugg ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde der bisherige Beisitzer Simon Wüthrich, von und in Trub, zum Präsidenten gewählt; er zeichnet nun kollektiv zu zweien.

24. März 1980
Bank in Langnau, in Langnau im Emmental, Genossenschaft (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1978, S. 255). Präsident Max Lauterburg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Niklaus Röthlisberger, von und in Langnau im Emmental, gewählt; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Das bisherige Mitglied Peter Bürgi, von Aarberg, in Langnau im Emmental, wurde zum Vizepräsidenten gewählt; er zeichnet neu kollektiv zu zweien. Werner Aebi, von Heimiswil, in Langnau im Emmental, wurde Kollektivprokura erteilt.

24. März 1980
Käsereigenossenschaft Siehen, Gde. Eggiwil, in Eggiwil (SHAB Nr. 88 vom 14. 4. 1976, S. 1028). Vizepräsident Johann Bigler ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde der bisherige Beisitzer, Jakob Salzmann, von und in Eggiwil, zum Vizepräsidenten gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Büro Laufen

24. März 1980
Theo Steiner AG, in Laufen, Betrieb eines Baugeschäftes (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1978, S. 1806). Ernst Flury, von Matzendorf, in Zwingen, wird Prokura erteilt; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Büro Nidau

24. März 1980
Roger Maibach, in Brügg, Betrieb eines Dental-Labors, in Konkurs (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1979, S. 3314). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

24. März 1980
Hans-Willy Hänni, in Nidau. Inhaber der Firma ist Hans-Willy Hänni, von Toffen, in Nidau. Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte, Handel mit Occasionsautos. Hauptstrasse 107, 2560 Nidau.

Büro Thun

21. März 1980
Käsereigenossenschaft Sigriswil, in Sigriswil. Mit Statuten vom 9. November 1946/21. August 1979 besteht unter dieser Firma eine Genossenschaft. Sie bezweckt die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch durch Erstellung und Unterhalt einer zweckmässig eingerichteten Käserei und Betrieb derselben; die allgemeine Förderung der Milchwirtschaft durch Unterstützung von Massnahmen zur Hebung der Qualität, Verbesserung der Technik und Einführung rationeller Betriebs- und Verwertungsmethoden. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Die Nachschusspflicht und persönliche Haftung ist ausgeschlossen. Bekanntmachungen und Mitteilungen der Genossenschaft erfolgen durch Anschlag in der Käserei, Umbieten, Zirkulare oder Inserate im Amtsanzeiger in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen durch Publikation im SHAB. Der Vorstand besteht aus mindestens 5 Mitgliedern, nämlich dem Präsidenten, Vizepräsidenten, Sekretär, Kassier und 1 bis 3 Beisitzern. Dem Vorstand gehören an: Walter Stauffer, von und in Sigriswil, als Präsident; Fritz Santschi, von und in Sigriswil, als Vizepräsident und Kassier; Jakob Santschi, von und in Sigriswil als Sekretär. Die Unterschrift führen kollektiv zu zweien der Präsident, der Vizepräsident, der Sekretär und der Kassier. Geschäftsdomizil: Rötzbach, beim Präsidenten Walter Stauffer.

24. März 1980
Käsereigenossenschaft Bäumberg, Heimberg, in Heimberg (SHAB Nr. 119 vom 23. 5. 1960, S. 1554). Werner Baumgartner, Präsident und Franz Streit, Vizepräsident, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand und als dessen Präsident wurde Rudolf Gasser, von Belp, in Heimberg, gewählt. Zum neuen Vizepräsidenten wurde der bisherige Beisitzer Andreas Gruber, von Bätterkinden, in Heimberg, ernannt. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

24. März 1980
Käsereigenossenschaft Heimenschwand, in Heimenschwand, Gemeinde Buchholterberg (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1972, S. 345). Hans Isenschmid, Präsident; Ernst Scheidegger, Vizepräsident; Werner Beutler, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Werner Saurer, von Sigriswil, in Heimenschwand, Gemeinde Buchholterberg, als Präsident; Fritz Gfeller, von Konolfingen, in Heimenschwand, Gemeinde Buchholterberg, als Vizepräsident, und Ernst Künzi, von Linden, in Heimenschwand, Gemeinde Buchholterberg, als Kassier. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

Luzern – Lucerne – Lucerna

24. März 1980
Ingenieur- und Vermessungsbüro H. B. Schumacher AG, in Rothenburg, Hermolingenhalde 4, bei Hans-Beat Schumacher (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 20. 3. 1980. Zweck: Ausführung von Ingenieur- und Vermessungsaufträgen im Hoch- und Tiefbau; Beteiligungen; Erwerb, Unterhalt und Verkauf von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 20. März 1980 sowie Bilanz per 31. Dezember 1979 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen Einzelfirma «Hans-Beat Schumacher», in Rothenburg, sämtliche Aktiven zum Preise von Fr. 110 578.85 und sämtliche Passiven zum Preise von Fr. 12 998.10. Der Aktivenüberschuss und Übernahmepreis beträgt Fr. 97 580.75, wovon Fr. 96 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Fr. 4000 sind in bar einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Hans-Beat Schumacher, von Emmen, in Rothenburg.

24. März 1980
Hans-Beat Schumacher, in Rothenburg, Ingenieur- und Vermessungsbüro (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1977, S. 3143). Diese Firma wird infolge Überganges sämtlicher Aktiven und Passiven an die neue «Ingenieur- und Vermessungsbüro H. B. Schumacher AG», in Rothenburg, gelöscht.

24. März 1980
S. Lanz, in Littau, Reinigungsarbeiten (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1979, S. 2435). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

24. März 1980
Ferra S.A. in Liquidation, in Luzern, Beteiligungen usw., aufgelöst (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1979, S. 1890). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

24. März 1980
Immobiliengesellschaft Wovova AG, in Luzern (SHAB Nr. 119 vom 24. 5. 1977, S. 1700). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Februar 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Immobiliengesellschaft Wovova AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidator ist der bisher einzige Verwaltungsrat Dr. Max Glauser; er zeichnet weiterhin einzeln.

Schwyz – Schwyz – Svitto

24. März 1980
Bürgi Tiefbau AG, in Goldau, Gemeinde Arth. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. März 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung von Hoch- und Tiefbauten aller Art und die Führung einer mechanischen Werkstatt für Fahrzeuge. Die Gesellschaft kann Liegenschaften und Fahrzeuge erwerben und veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift Karl Bürgi, von Arth, in Goldau, Gemeinde Arth, an. Domizil: Harmettlen.

Obwalden – Obwald – Untervaldo Soprasselva

24. März 1980
Kidex AG, in Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung), laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. 3. 1980. Zweck: Herstellung von und Handel mit Apparaten und Zubehör für Druckluftanlagen und der Elektro-Industrie; Neuentwicklung, Kauf, Verkauf und Verwertung von eigenen und fremden Patenten und Lizenzen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus maximal 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist: Andreas Suter, von Seon, in Schöftland. Domizil: Wilerstrasse, Oberwilen, 6062 Wilen (Sarnen).

24. März 1980
R. Andreina, Sarnerhof, in Sarnen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Roland Andreina, von und in Sarnen. Betrieb des Restaurants Sarnerhof. Einzelunterschrift wird erteilt an: Doris Andreina-Enz, von und in Sarnen. Geschäftslokal: Brünigstr. 154, 6060 Sarnen.

24. März 1980
Leo Durrer & Söhne AG, in Kerns, Aktiengesellschaft (Neueintragung), gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. 2. 1980. Zweck: Betrieb einer Bauunternehmung mit Zimmerei, Sägerei und Schreinerei. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften erwerben und veräussern, sowie überbauen, belasten und vermieten. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, ist eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt das bisherige Geschäft von Leo Durrer-Imhof mit Aktiven von Fr. 791 166.37 und Passiven von Fr. 301 319.58, gemäss Bilanz per 1. Juli 1979, rückwirkend auf diesen Termin. Der Übernahmepreis entspricht dem Aktivüberschuss von Fr. 489 846.79; davon werden Fr. 200 000 an das Grundkapital angerechnet. Die Verwaltung besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Verwaltungsrat: Albert Durrer-Maier, von und in Kerns, als Präsident; Leo Durrer-Imhof, Josef Durrer-Schild und Melchior Durrer-Hunkeler, alle von und in Kerns, als Mitglieder. Der Präsident und Melchior Durrer vertreten die Gesellschaft mit Einzelunterschrift. Publikationsorgan: SHAB. Domizil: Aecherlistrasse 9, 6064 Kerns.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

21. März 1980
Landolt Ingenieurbüro AG, in Beckenried. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. März 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung sämtlicher Dienstleistungen des Baugewerbes, insbesondere von Ingenieurarbeiten des Hoch- und Tiefbaues; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien, Mobilien, Patenten und Lizenzen; Beteiligung an andern gleichartigen oder verwandten Unternehmungen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgane sind das SHAB und das Nidwaldner Amtsblatt. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Christian Landolt, von Aarau, in Beckenried. Domizil: Rütenenstrasse 69, 6375 Beckenried.

Glarus – Glaris – Glarona

24. März 1980
Unicos-Holding AG, in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1979, S. 2899). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. März 1980 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 100 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht durch Ausgabe von 1900 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 1 900 000 ist voll liberiert durch Verrechnung mit Guthaben gegenüber der Gesellschaft. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 1000.

24. März 1980
Skilift Schilt A.G. Mollis, in Mollis (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1977, S. 3425). Heinrich Bäbler, Kassier, und Alfred Weber, Mitglied, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. In den VR und zugleich als dessen Kassier wurde gewählt: Jakob Schindler, von und in Mollis; er zeichnet zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: c/o Jakob Schindler, Diggen.

24. März 1980
Firstein Economic Research AG in Liquidation, in Glarus, Marktforschungen aller Art (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1979, S. 1767). Diese Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

24. März 1980
Möbelprojekta AG in Liquidation, in Oberurnen (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1979, S. 2639). Diese Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

24. März 1980
MPR Marketing and P. R. Consultants A.G., in Glarus, Beratungen (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1980, S. 1059). Nachdem die Löschungsbewilligung der Eidgenössischen Steuerverwaltung, in Bern, nun vorliegt, wird diese Firma gelöscht.

Zug – Zoug – Zugo

24. März 1980
HST Trading AG, in Zug, Handel mit industriellen Erzeugnissen usw. (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1976, S. 268). Helmut F. Groner und Rudolf Kleiner sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Firma hat derzeit kein Domizil mehr.

24. März 1980
Vinoverde AG (Vinoverde SA) (Vinoverde Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. März 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Getränken aller Art, insbesondere mit Weinen und Spirituosen; Durchführung von Finanzierungsgeschäften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Henri Verrey, von Lausanne und Vevey, in Vernier, Präsident, und Peter Müller, von Schaffhausen, in Genolier; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Baarerstrasse 10, c/o Neofidaria AG, 6300 Zug.

24. März 1980
Frucotrade AG, in Zug, Vermittlung von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1980, S. 575). Der Verwaltungsrat Max Bombeli wohnt nun in Rüschlikon.

24. März 1980
Maeshe Properties Ltd., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. März 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf von Liegenschaften, speziell im Ausland. Die Gesellschaft kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, mit Waren und Erzeugnissen aller Art handeln und jegliche Art von Geschäften finanzieren und fördern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Heinz Rötheli, von Hägendorf, in Zürich, Präsident, und Dr. Robert Ackermann, von und in Hägendorf. Der Präsident führt Einzelunterschrift, das Mitglied führt Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Hänibühl 8, c/o Dr. Hans Straub, 6300 Zug.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Fribourg

24 mars 1980
Zikos S.A., à Fribourg, rue de Romont 31, c/o Guy von der Weid. Nouvelle société anonyme. Statuts du 20 mars 1980. But: achat et vente de métaux précieux, création, fabrication et commercialisation de bijoux, pierres précieuses et semi-précieuses de toute nature. Acquisition, dépôt et exploitation de modèles et marques, notamment dans le domaine de la bijouterie-joaillerie. Prise de participations à d'autres sociétés. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Guy von der Weid, de et à Fribourg, est administrateur unique avec signature individuelle.

24 mars 1980
Vici Holding S.A., à Fribourg (FOSC du 10. 10. 1978, n° 273, p. 3115). L'administrateur Martin Furrer a démissionné; sa signature est radiée ainsi que celle de Staffan Carl Göst Heumann directeur. Ont été nommés administrateurs avec signature individuelle: Jean-Pierre Vuilleumier, de Tramelan, à Genève, et Jean-Charles Rey, de Genève, à Meinier. Nouvelle adresse: boulevard de Pérolles 5, c/o Jean-Pierre Vuilleumier.

24 mars 1980
Vertigrill S.A., à Fribourg, achat, vente, fabrication de grills de jardin, etc. (FOSC du 1. 3. 1977, n° 50, p. 677). Cette raison sociale est radiée d'office par décision de l'autorité cantonale de surveillance.

24 mars 1980
Pierre Renevey, à Fribourg, exploitation de la cantine de la caserne de la Poya (FOSC du 30. 12. 1965, n° 305, p. 4083). L'inscription est radiée par suite de cessation et de remise de commerce.

24 mars 1980
Victor Sautaux, à Fribourg, exploitation du café Métropole (FOSC du 2. 8. 1976, n° 187, p. 2331). Nouveau genre d'affaires: exploitation de la cantine de la caserne de la Poya.

24 mars 1980
Glacier Equey S. à r. l., à Fribourg, rue Abbé Bovet 7. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 27 février 1980. But: la fabrication de glaces et l'exploitation d'un tea-room et d'un banc de glaces, et, plus généralement, le commerce dans la branche alimentaire. Le capital est de fr. 20 000. Apports: de Jean-Paul Equey, à Fribourg, les actifs et passifs de son commerce selon bilan au 1er janvier 1980. Actifs de fr. 26 536.80 et passifs de fr. 4848.35, soit un actif net de fr. 21 688.45, dont fr. 20 000 imputés sur le capital: Jean-Paul Equey, de Villariaz, à Fribourg, est associé-gérant pour une part de fr. 16 000, et Gertrude Equey-Eigener, de Villariaz, à Fribourg, est associée pour une part de fr. 4000. Le gérant signe individuellement.

Büro Tafers (Bezirk Sense)

24. März 1980
Subaru-Autos AG, in Plaffeien, Telmoos, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. März 1980. Zweck: Handel mit Automobilen und Betrieb einer Reparaturwerkstatt für Fahrzeuge aller Art; kann sich an Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Einladungen und Mitteilungen: brieflich eingeschrieben. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Hubert Ackermann, von St. Antoni, in Tentlingen, Präsident; Otto Blanchard, von Alterswil, in Schmitten, Vizepräsident, und Sonja Zahnd, von St. Ursen, in Plasselb, Sekretärin; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch Vizepräsident und Sekretärin nur zusammen mit Präsident.

24. März 1980
Keusch und Hasler, in Düdingen, Gütertransporte, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 19. 5. 1970, S. 1137). Die Gesellschaft ist seit dem 19. März 1980 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Kriegstetten in Solothurn

24. März 1980
Bank in Kriegstetten, in Kriegstetten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1978, S. 2164). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 21. März 1980 wurde das Aktienkapital von Fr. 7 000 000 auf Fr. 8 000 000 erhöht durch Ausgabe von 2000 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 8 000 000, eingeteilt in 16 000 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Max Karli, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, und Ernst Leuenberger sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Hans Kunz, von Dornach, in Solothurn, bisher Mitglied des VR ist nun Vizepräsident und zeichnet kollektiv zu zweien. Neu in den VR wurden gewählt: Hans Ulrich Habegger, von Trub, in Derendingen, und Paul Jäggi, von Hüniken und Etziken, in Hüniken; sie führen die Unterschrift nicht.

24. März 1980
Ahrimport AG, in Derendingen, Ein- und Verkauf von chemisch-technischen Produkten usw. (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1974, S. 2684). An der Universalversammlung vom 27. November 1979 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen und gleichzeitig festgestellt, dass die Liquidation beendet ist. Die Löschung kann mangels Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

24. März 1980
Auto- und Carrosseriewerk AG Zuchwil in Liquidation, in Zuchwil (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1979, S. 168). Die Liquidation ist nach Angabe des Liquidators durchgeführt. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

21. März 1980
Peter Sattler, in Basel, Viaduktstrasse 35, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Sattler, von Basel und Zürich, in Basel. Betrieb von Gaststätten und Unterhaltungslokalen.

21. März 1980
Crédit Industriel d'Alsace et de Lorraine CIAL, Strasbourg, Succursale de Bâle, in Basel, Bankgeschäft (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1980, S. 709), Aktiengesellschaft, erste schweizerische Zweigniederlassung der Gesellschaft mit Hauptsitz in Strassburg (F). Prokura zu zweien neu: Marc Olivier, von La Neuveville, in Basel; Roger Roquier, von Corcelles-Cormondrèche, in Allschwil, und Beat Witzig, von Laufen-Uhwiesen, in Rheinfelden.

21. März 1980
Triton Reisen AG, in Basel (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1978, S. 3051). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Leo Portmann, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Béatrice Baumgartner, von St. Gallen und Wildhaus, in Allschwil.

21. März 1980
Bamoric-Schiffahrt AG, in Basel, Leonhardsgraben 34, bei Treuhand und Unternehmensberatung Rolf Hoferer, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 20. 3. 1980. Zweck: Betrieb der Binnenschiffahrt, Kauf, Verkauf, Miete und Vermietung von Schiffen aller Art. Die Gesellschaft kann im weiteren Handel mit Baustoffen aller Art sowie Umschlags- und Speditionsgeschäfte tätigen. Sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Rolf Hoferer, von Basel, in Füllinsdorf, mit Einzelunterschrift.

21. März 1980
Barracuda-Schiffahrt AG, in Basel, Leonhardsgraben 34, bei Treuhand und Unternehmensberatung Rolf Hoferer, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 20. 3. 1980. Zweck: Betrieb der Binnenschiffahrt, Kauf, Verkauf, Miete und Vermietung von Schiffen aller Art. Die Gesellschaft kann im weiteren Handel mit Baustoffen aller Art sowie Umschlags- und Speditionsgeschäfte tätigen. Sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Rolf Hoferer, von Basel, in Füllinsdorf, mit Einzelunterschrift.

21. März 1980
Vereinigung des Schweizerischen Import- und Grosshandels (VSIG), in Basel, Verein (SHAB Nr. 61 vom 13. 3. 1980, S. 827). Statutenänderung: 25. 11. 1976. Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt.

21. März 1980
Restaurationsbetriebe zur Gaslaterne AG, in Basel, Sempacherstrasse 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 4. 2. und 21. 3. 1980. Zweck: Führung von Restaurationsbetrieben. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher Art beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 500. Sacheinlage: Wirtschaftsmobiliar und andere Vermögenswerte gemäss Vertrag vom 4. 2. 1980 zum Preis von Fr. 50 000, welcher Betrag an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: René Borer, von und in Basel, Präsident, und Esther Borer, von und in Basel, diese zugleich Geschäftsführerin; beide mit Einzelunterschrift, sowie Erich Borer, von und in Basel, ohne Unterschrift.

21. März 1980
Société Internationale de Placements Filiale Aeschenvorstadt, Zweigniederlassung in Basel, Anlagefonds usw. (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1979, S. 3067), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Unterschrift Hans Utzinger, Vizedirektor, erloschen. René Casserini, bisher stellvertretender Direktor, zeichnet nun als Direktor zu zweien. Alois Steiner, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien.

21. März 1980
Dreyfus Söhne & Cie. Aktiengesellschaft, in Basel, Privatbank (SHAB Nr. 83 vom 11. 4. 1978, S. 1100). Prokura zu zweien neu: Francis Beyeler, von Guggisberg, in Reinach BL; Armand Horowitz, von und in Basel; André Lang, von und in Basel; Jean-Jacques Leisi, von Attiswil, in Binningen, und René Stalder, von Yverdon und Rüegsau, in Ettingen. Bruno Baumann, Werner Bögli, Paul Dubey und Georges Rueff, bisher stellvertretende Direktoren, zeichnen nun als Direktoren zu zweien. Peter Krummenacher, Roger Müller und Antoine Tanner, bisher Vizedirektoren, zeichnen nun als stellvertretende Direktoren zu zweien. Ernst Wagner, Alfred Zimmermann, Jean Marc Häsler, René Jaquet, Heinrich Ihr, Kurt Müller und Bernhard Soguel-dit-Picard, deren Prokuren erloschen sind, zeichnen nun als Vizedirektoren zu zweien.

21. März 1980
Yoga-Schule, Peter Oswald, in Basel, Steinenbachgässlein 34, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Oswald, von Guntershausen, bei Birwinken, in Basel. Yoga-Schule.

21. März 1980
TV Electronic Service und Handels AG, in Basel (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1977, S. 3488). Domizil nun: Kleinhüningerstrasse 92.

21. März 1980
Adia interim SA, Zweigniederlassung in Basel, temporäre Zurverfügungstellung von Aushilfspersonal (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1979, S. 3602), mit Hauptsitz in Lausanne. Narcisa Rehorek, bisher Direktorin, zeichnet nun als Zeichnungsberechtigte zu zweien.

21. März 1980
F. G. Ritter, in Basel, Kunststoffartikel (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1971, S. 2572). Marie Louise genannt Marlise Meier, Prokuristin, heisst nun Marie Louise genannt Marlise Hamm.

21. März 1980
Grundfinanz AG, in Basel, Grundstücke (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1977, S. 3768). Dr. Helmut Wöber, Direktor, ist nun Bürger von Pratteln.

21. März 1980
Beatrix Monbaron, in Basel, Gerbergässlein 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Beatrix Monbaron, von Tramelan, in Basel, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Restaurant.

21. März 1980
Labaz AG, in Basel, pharmazeutische Produkte usw. (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1979, S. 285). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Yves Garnier, Präsident, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Einzelunterschrift neu: Jean Lecendreux, französischer Staatsangehöriger, in Le Vésinet (F).

21. März 1980
Jacky Maeder AG, in Basel, Waren- und Personentransporte usw. (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1979, S. 3376). Prokura Max Eng erloschen. Prokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, neu: Hans Bachmann, von Bottenwil, in Riehen; Charles Emmenegger, von Lutzenburg, in Reinach BL, und Manfred Hilker, deutscher Staatsangehöriger, in Basel.

21. März 1980
Unifedo AG für **Mitarbeiterbeteiligung**, in Basel (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1974, S. 2109). Domizil nun: Münsterberg 1, bei Wawico AG. Es wohnen nun: Roland Zores, Verwaltungsratspräsident, in Pratteln; Samuel Schweizer, Verwaltungsratsmitglied, in Titterten, und Markus Mundschin, Verwaltungsratsmitglied, in Liestal.

21. März 1980
Boule-Werbung, Peter Kugel, in Basel, Peter Merian-Strasse 58, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Kugel, von und in Basel. Werbeatelier.

21. März 1980
Aubefin Holding AG, in Basel, Elisabethenstrasse 15, bei Fides Treuhandgesellschaft, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 14. 3. 1980. Zweck: Beteiligung an anderen Unternehmungen. Die Gesellschaft kann Finanzgeschäfte tätigen und Grundeigentum sowie immaterielle Rechte aller Art erwerben, verwalten und verwerten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Arthur Pfenninger, von Wald ZH, in Zürich, Präsident, und Hans Hirschburger, von Dürnten, in Jona; beide mit Unterschrift zu zweien.

21. März 1980
Schlüssel-Fischer GmbH, in Basel (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1974, S. 2773). Statutenänderung: 11. 3. 1980. Aus Gesellschaft ausgeschieden: Gottlieb Adolf Schneider, dessen Unterschrift als Geschäftsführer erloschen ist. Seine Stammeinlage von Fr. 20 000 ist an die neue einzige Gesellschafterin «Zentra-Ver AG», in Basel, übergegangen. Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Georg Sprecher, von Fanas, in Chur; Dr. Roland Schlatter, von Oberglatt, in Erlenbach ZH, und Felix Boris Meyer, von Reinach BL, in Therwil.

21. März 1980
Odeon Verlags AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1979, S. 777). Statutenänderung: 6. 3. 1980. Sitz nun: Basel, Sperrstrasse 5. Ursprüngliche Statuten: 20. 2. 1979. Zweck: Verlegung von Zeitschriften und anderen Druckerzeugnissen, Haltung von Wertpapieren und Beteiligungen, sowie Durchführung von Warengeschäften diverser Art. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört an: Karl Stofer, von Mägenwil, in Morschach, mit Einzelunterschrift (bisher).

21. März 1980
Designo AG, in Basel, Solothurnerstrasse 42, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 18. 3. 1980. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen auf den Gebieten Innenarchitektur, Ladenbau und Produktgestaltung; Planung, Koordination und Abrechnung darüber. Die Gesellschaft kann Liegenschaften und Beteiligungen an anderen Unternehmungen erwerben, verwalten oder veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 500. Sacheinlage und Übernahme: Aktiven von Fr. 92 415.40 und Passiven von Fr. 47 550.40 des von Hans-Peter Bieri und Benedikt Wyss unter der Bezeichnung «Designo», in Basel, betriebenen, im Handelsregister nicht eingetragenen Geschäfts gemäss Bilanz per 31. 12. 1979 zum Preis von Fr. 44 865, wovon Fr. 40 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Hans-Peter Bieri, von Schangnau, in Basel, Präsident, und Benedikt Wyss, von Oberrüti, in Arlesheim; beide mit Einzelunterschrift.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

24. März 1980
Theodor Bürgin, in Neuhausen am Rheinfall, Buchhaltungen, Steuerberatungen, Verwaltungen (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1979, S. 957). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

24. März 1980
Armin Pfund Landmaschinen, in Hallau, Sellmattenstrasse 602, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Armin Pfund. Brigitte Pfund ist Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift. Beide von und in Hallau. Handel mit Reparaturen von landwirtschaftlichen Maschinen.

24. März 1980
Spar- und Leihkasse Hallau, in Hallau, Gemeindeinstitut (SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1977, S. 4129). Robert Schaad-Müller, Präsident, ist aus der Verwaltungskommission ausgeschieden; seine Unterschrift und jene von Edgar Mittler sind erloschen. Reinhard genannt René Bringolf ist neu Präsident der Verwaltungskommission; er zeichnet weiterhin zu zweien. Das bisherige Mitglied Felix Rütschi-Zimmermann, von und in Hallau, ist jetzt Vizepräsident der Verwaltungskommission mit Unterschrift zu zweien. Ernst Schaad, von Oberhallau, in Bülach, ist Verwalter-Stellvertreter mit Einzelunterschrift.

Appenzell I. Rh. – Appenzell Rh.-Int. – Appenzello Interno

24. März 1980
Schweinezucht-Genossenschaft Appenzell, in Appenzell, Hebung der Schweinezucht im allgemeinen und Veredelung des bisherigen Landschweines mit passenden importierten Ebern im besonderen (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1967, S. 2345). Gemäss Hauptversammlungsbeschluss vom 14. März 1979 hat sich die Genossenschaft aufgelöst. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

24. März 1980
Tankrevisions-AG Säntis, in Goldach (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1978, S. 3796). Neue Geschäftsadresse: Sägestrasse 4, 9403 Goldach.

24. März 1980
Frombay AG, in Buchs, Durchführung von Treuhandgeschäften usw. (SHAB Nr. 61 vom 13. 3. 1980, S. 828). Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Robert Mayer, österreichischer Staatsangehöriger, in Ruggell (FL).

24. März 1980
Lutz + Co., Damen-, Herren- + Kindermode AG, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1979, S. 2388). Die Prokura von Berti Huber ist erloschen.

24. März 1980
Inkomag Industrie- und Kochgerätemaschinen AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1973, S. 1923). An der Generalversammlung vom 25. Januar 1980 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

24. März 1980
Braunviehzuchtgenossenschaft Grub und Umgebung, in Grub, Gemeinde Eggersriet (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1966, S. 472). Josef Nauer-Bischof, Präsident, und Valentin Bischof, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Alois Gschwend, von Appenzell, Präsident, und Hans Rechsteiner, von Speicher, Aktuar, beide in Grub, Gemeinde Eggersriet. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier.

24. März 1980
Schlauri und Eigenmann, in Niederglatt, Gemeinde Oberuzwil, Betrieb einer Autogarage, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1977, S. 3183). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendigter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Leo Schlauri, Wilengarage», in Niederglatt, Gemeinde Oberuzwil.

24. März 1980
Leo Schlauri, Wilengarage, in Niederglatt, Gemeinde Oberuzwil. Inhaber der Firma ist Leo Schlauri, von und in Oberbüren. Autoreparaturwerkstätte, Autohandel. Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Schlauri und Eigenmann», in Niederglatt, Gemeinde Oberuzwil, Wilen.

24. März 1980
Schildknecht & Hättenschwiler AG, in Waldkirch. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 24. März 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Holzbaugeschäftes. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben, überbauen, verwalten und veräussern. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Kaufvertrag vom 12. März 1980 die Parzelle Nr. 2046, Grundbuch Waldkirch, zum Preise von Fr. 300 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Urs Hättenschwiler, von Gossau SG, in Bischofszell, Präsident, und Josef Schildknecht, von Bischofszell und Waldkirch, in Waldkirch. Geschäftsadresse: Arneggerstrasse 22a, 9205 Waldkirch.

24. März 1980
Armalo GmbH St. Gallen, in St. Gallen, Handel mit Pelzprodukten usw. (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1978, S. 2856). Markus Haid, Armin Haid und Lorenz Haid sind als Gesellschafter ausgeschieden, bleiben jedoch weiterhin Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Ihre Stammeinlagen von je Fr. 7000 sind an die neue Gesellschafterin «Pelz Haid & Co. Holding AG», in St. Gallen, übergegangen. Das Stammkapital von Fr. 21 000 besteht nun aus einer Stammeinlage zu Fr. 21 000 der «Pelz-Haid & Co. Holding AG». Die Statuten wurden anlässlich der Gesellschafterversammlung vom 24. März 1980 entsprechend revidiert.

24. März 1980
Hugentobler, Keller & Bachmann AG für Architektur, Bauleitung und Bauausführung, in St. Gallen (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1979, S. 3526). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert.

Graubünden – Grisons – Grigioni

24. März 1980
Indu-Chur AG, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 11. 3. 1980. Zweck: An- und Verkauf von Liegenschaften sowie deren Verwaltung und Vermietung, Erstellung von Wohn- und Industriebauten sowie treuhänderische Verwaltungen jeder Art. Die Gesellschaft kann Patente erwerben, verwalten und verwerten und entsprechende Vertretungen übernehmen. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Erich Gubser, von Quarten, in Flims. Domizil: Saluferstrasse 1, 7000 Chur.

24. März 1980
Werner Keller, in Grüsch. Inhaber: Werner Keller, von Hugelshofen, in Grüsch. Sachtransporte und Holzhandel. Unterdorf, casa Solavers, 7214 Grüsch.

24. März 1980
Plein AG, in Jenins, Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1978, S. 1875). Statuten am 26. 2. 1980 revidiert: keine publikationspflichtige Tatsachen.

24. März 1980
Peter Wolf Söhne, Transporte-Getränke-Lagerhaus AG, Chur, in Chur (SHAB Nr. 210 vom 7. 9. 1972, S. 2358). Peter Wolf jun. ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder: Peter Wolf sen., von Untervaz, in Chur, mit Einzelunterschrift, und Lilly Bayer-Wolf, von Chur und Dägerlen, in Chur; sie zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten.

24. März 1980
GBAG, Gaststätten Betriebs A.G. Chur, in Chur (SHAB Nr. 76 vom 3. 4. 1978, S. 999). Neue Verwaltungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien: Anton Wey, von Merenschwand, in Weggis, und Jacques Henri Rüdisser, von Häggenschwil, in Arosa. Neues Domizil: c/o Calanda Bräu, Kasernenstrasse 36, 7000 Chur.

24. März 1980
Info-Commercial Trading Agency Corp. Ltd., in Chur, Warenhandel (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1977, S. 3917). Öffentliche Urkunde vom 17. 3. 1980. Auflösung der Gesellschaft. Liquidation unter der Firma: **Info-Commercial Trading Agency Corp. Ltd., in Liq.**, durch die einzige Liquidatorin «Allemann & Zinsli, Treuhand- und Revisionsgesellschaft Chur», in Chur. Die Unterschrift von Richard Allemann als Verwaltungsrat ist erloschen.

Aargau – Argovie – Argovia

Berichtigung
Mövenpick Produktions AG, in Birmenstorf (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1980, S. 970). Der Sitz ist richtig Birmenstorf.

24. März 1980
Karl Elsener, in Wohlen, keramische Wand- und Bodenbeläge (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1976, S. 651). Firma infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die «Karl Elsener AG», in Wohlen AG, erloschen.

24. März 1980
Karl Elsener AG, in Wohlen, Haselweg 11, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 15. 3. 1980. Zweck: Ausführung von keramischen Wand- und Bodenbelägen sowie Unterlagsböden. Grundkapital: Fr. 70 000, voll liberiert; 70 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Aktiven von Fr. 400 094.05 und Passiven von Fr. 266 026.30 der erloschenen Einzelfirma «Karl Elsener», in Wohlen AG, gemäss Bilanz per 31. 12. 1979 zum Preise von Fr. 134 067.75, wovon Fr. 70 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Karl Elsener, Präsident, und Beatrice Elsener, beide von Menzingen, in Wohlen AG, mit Einzelunterschrift.

24. März 1980
Fasag AG, in Aarau, Tellistrasse 90, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 7. 3. 1980. Zweck: Beratung auf dem Gebiete der Lärmbekämpfung und Isolierung, hauptsächlich im Motorfahrzeugbau. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört an: Werner Koenig, von Basel und Aarau, in Aarau, mit Einzelunterschrift.

24. März 1980
Gruber Treuhandbüro, in Bremgarten (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1977, S. 811). Über den Inhaber Robert Gruber wurde am 14. 2. 1980 der Konkurs eröffnet.

24. März 1980
Elisabeth Filliger, in Spreitenbach, Vorhänge und Innendekorationen (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1979, S. 17). Über die Inhaberin wurde am 24. 1. 1980 der Konkurs eröffnet. Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

24. März 1980
Zaweb AG, bisher in Aarau, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1976, S. 3639). Sitzverlegung nach Uster (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1980, S. 913). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

24. März 1980
Märki, Häusermann AG Hoch- und Tiefbau, in Brugg (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1978, S. 561). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

24. März 1980
Möbel-Pfister Aktiengesellschaft, in Suhr (SHAB Nr. 120 vom 25. 5. 1977, S. 1722). Der Verwaltungsratspräsident und Delegierte Anton Cipolat zeichnet nun auch als Generaldirektor zu zweien für das Gesamtunternehmen; Unterschrift als Direktor erloschen. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Pfister; Unterschrift auch als Direktor erloschen. Prokuren Jürg Pfister und Christoph Zimmermann erloschen. Edgar Greber, Verwaltungsratsmitglied und Direktor, wohnt nun in Lenzburg.

24. März 1980
Möbel-Vertriebs AG, in Suhr (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1975, S. 1802). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Pfister; Unterschrift erloschen. Edgar Greber, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Lenzburg.

24. März 1980
Paul Schreiber Elektr. Anlagen Telephon Radio 4317 Wegenstetten, in Wegenstetten (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1972, S. 34). Geschäftsadresse nun: Niedermatt 295.

24. März 1980
Metron Verkehrsplanung AG, in Brugg (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1977, S. 621). Jürg Dietiker, nun in Windisch, zeichnet nun als Geschäftsführer, jedoch nun einzeln. Geschäftsführer-Stellvertreter mit Unterschrift zu zweien neu: Heinz Kundert, von Schwanden GL, in Windisch.

24. März 1980
H. Wernli, in Thalheim, Mass- und Konfektionskleider (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1947, S. 311). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

24. März 1980
Walter Steiner «Au Progrès», in Aarburg, Textilwaren usw. (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1979, S. 794). Prokuren Jacqueline von Arx und Doris Lüscher erloschen.

24. März 1980
Gebr. Hekele Sisseln, in Sisseln, Zentralheizungen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1970, S. 656). Geschäftsadresse nun: Innermatt 212.

24. März 1980
Viehzuchtgenossenschaft Unterlunkhofen, in Unterlunkhofen (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1974, S. 3194). Aus Vorstand ausgeschieden: Stephan Bütler, Vizepräsident, und Emil Frischknecht, Aktuar; Unterschriften erloschen. Unterschrift neu: Alfons Grod, von und in Rottenschwil, bisher Mitglied, nun Vorstandsvizepräsident. Vorstandsaktuar neu: Ferdinand Koller, von und in Oberwil AG. Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit Aktuar oder Kassier.

24. März 1980
Strapex AG, in Wohlen, Maschinen, Werkzeuge usw. (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1979, S. 349). Vizedirektoren mit Unterschrift zu zweien neu: Guerrino Pineroli, dessen Prokura erloschen ist, und Erich Bühler, von Malters, in Meisterschwanden. Prokura zu zweien neu: Christian M. Kaspar, von Aarau und Oberkulm, in Wohlen AG, und Jürg Müller, von Winterthur, in Affoltern am Albis.

24. März 1980
Ringler & Co AG, in Zofingen, grafisches Institut usw. (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1979, S. 2999). Vizedirektoren mit Unterschrift zu zweien neu: Jürgen Sabienski, Dr. Peter Gomez und Alphonse Ryf, bisher Prokuristen; Prokuren erloschen. Prokura zu zweien neu: Karl Arnold, von Bürglen UR, in Volketswil; Josef Bütler, von Auw, in Unterlunkhofen; Martin Hablützel, von St. Gallen, in Uster; Ursula Jacques, von Winterthur, in Fällanden; Hans Portner, von Burgistein, in Brittnau; Edith Riemerschmid, von und in Zürich; Elisabeth Schenkel, von Zürich, in Adliswil; Hans Stroppel, von Basel, in Therwil; Irène Tièche, von Reconvilier, in Olten; Peter Urbani, von Basel, in Burg AG, und Alois Züger, von Innerthal, in Reiden. Martin Hoch, Vizedirektor, wohnt nun in Hinwil.

24. März 1980
Denaro Finanz & Kredit AG, in Aarau (SHAB Nr. 72 vom 29. 3. 1978, S. 947). Geschäftsleiter mit Unterschrift zu zweien neu: Cäsar Widmer, bisher Prokurist; Prokura erloschen. Prokura zu zweien neu: Kurt Widmer, von Gränichen, in Oberentfelden.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

24. März 1980
Intermatex AG in Liquidation, in Frauenfeld, Vertrieb von sowie Handel mit Textilien jeder Art usw. (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1979, S. 2034). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 16. Januar 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

24. März 1980
Poly-Food AG, in Matzingen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 18. März 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Lebensmitteln aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Alexander Ammann-Janeck, von Schaffhausen, in Kreuzlingen, als Präsident; Helmut Fischer-Reinmann, deutscher Staatsangehöriger, in Weingarten; Heidemarie Ammann-Janeck, von Schaffhausen, in Kreuzlingen, und Anna Fischer-Reinmann, von Wallisellen, in Weingarten, als Mitglieder; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Frauenfelderstrasse 95, 9548 Matzingen.

24. März 1980
Martini-Buchbindereimaschinenfabrik A.G., in Frauenfeld, Herstellung von Maschinen, insbesondere für die Buchbinderei usw. (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1979, S. 2354). Willi Hirt, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

24. März 1980
IBA AG für sozialen Wohnungsbau, in Arbon, Erstellen von preisgünstigen Wohnungen (SHAB Nr. 122 vom 29. 5. 1975, S. 1475). An Jürg Brunner, von Emmen, in Arbon, wurde Einzelprokura erteilt.

24. März 1980
Werner Thiele, in Romanshorn, optisches Fachgeschäft (SHAB Nr. 43 vom 31. 2. 1975, S. 479). Die Firma lautet nun: **Thiele Optik.** Jetzige Natur des Geschäftes: Brillen und Kontaktlinsen, Handelsoptik. Jetzige Geschäftsadresse: Alleestrasse 31, 8590 Romanshorn.

24. März 1980
Café Maurer, in Amriswil, Betrieb des Cafés Maurer (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1977, S. 1286). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

24. März 1980
Erich Mosimann, Stahl- und Metallbau, in Sitterdorf, Erstellung von Stahl- und Metallbauten (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1975, S. 3249). Über die Firma wurde am 13. Februar 1980 der Konkurs eröffnet.

24. März 1980
Wasserversorgungskorporation Illhart, in Illhart (SHAB Nr. 160 vom 11. 7. 1968, S. 1512). Otto Schneider, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Hans Zbinden, von Guggisberg, in Illhart, als Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt.

24. März 1980
Mewa Metallwaren GmbH, in Kreuzlingen, Entwicklung technischer Neukonstruktionen usw. (SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1976, S. 2113). Jetziges Domizil: Hafenstrasse 11, 8280 Kreuzlingen.

24. März 1980
Alfred Seitz, in Arbon, Vertrieb von Wäsche (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1947, S. 1869). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Biasca

24 marzo 1980
Rigassi e Pinchetti, in Lodrino, esercizio di una impresa di costruzioni, ecc. (FUSC del 9. 3. 1978, n. 57, p. 734). La ditta è cancellata per assunzione dell'attivo e del passivo da parte della ditta «Rigassi e Pinchetti S.A.», in Lodrino.

24 marzo 1980
Rigassi e Pinchetti S.A., in Lodrino. Con atto pubblico e statuti del 17 marzo 1980 è stata costituita, con questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo l'esercizio di una impresa di costruzioni per l'esecuzione di ogni lavoro del genio civile o affini, nonché di uno studio tecnico. La società può partecipare a società aventi scopo simile. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni di fr. 1000 cadauna, al portatore. Esso è interamente liberato. Alla società è stato apportato l'attivo e il passivo della società in nome collettivo «Rigassi e Pinchetti», in Lodrino, secondo il bilancio al 31 dicembre 1979 che indica un attivo di fr. 280 462.25 (cassa, conto corrente postale, debitori, lavori in corso, veicoli, macchinari e attrezzature, mobili e macchine uffisio, arredamento alloggio operai) e un passivo di fr. 229 839.60 (creditori, ecc.), e cioè un attivo netto e prezzo di fr. 50 622.65, di cui fr. 49 000 computati sul capitale sociale. Le pubblicazioni avvengono sul FUCT e, nei casi previsti dalla legge, sul FUSC. Le comunicazioni agli azionisti noti sono fatte per mezzo di lettera raccomandata. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 1 a 5 membri; attualmente da Reto Rigassi, da ed in Castaneda, presidente, e Silvano Pinchetti, da ed in Lodrino, segretario. Essi vincolano la società con la loro firma individuale. Recapito: uffici propri, 6527 Lodrino.

Ufficio di Lugano

24 marzo 1980
Bitielle S.A., in Lugano, industria grafica, ecc. (FOSC del 2. 10. 1978, n. 230, p. 3028). Giorgio Camponovo, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Claudio Cornare, da ed in Lugano.

24 marzo 1980
Gibo Commodity Futures A.G., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 26. 7. 1979, n. 172, p. 2403). Monica Gisin, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Marianne Tepoorten, da ed in Lugano.

24 marzo 1980
Synth S.A., in Lugano, prodotti chimici plastici, ecc. (FUSC del 3. 10. 1978, n. 231, p. 3038). Nuovo recapito: via Nassa 38.

24 marzo 1980
Dicolofo S.A., in Lugano, revisione di apparecchi aerei, ecc. (FUSC del 13. 7. 1979, n. 161, p. 2253). La società ha deciso di trasformare le 50 azioni nominative da fr. 1000 cadauna in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna. Statuto modificato il: 20. 3. 1980. Il capitale sociale è ora di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Luca Regusci, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Luciano Cattaneo, da Bironico in Lugano. Nuovo recapito: via S. Balestra 15A, c/o Fidema S.A.

24 marzo 1980
Polaria S.A., in Lugano, vendita di immobili, ecc. (FUSC del 19. 10. 1971, n. 244, p. 2537). La società ha deciso di modificare il taglio delle azioni. Statuto modificato: 17. 3. 1980. Il capitale sociale è ora di fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato.

24 marzo 1980
RTR-Riotinto Til Holding S.A. succursale di Lugano, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 6. 12. 1978, n. 286, p. 3774), società anonima con sede principale a Zugo. Le firme di Alun Grier Davies, già presidente; Dr Arnaldo Bolla, Luciano Galvanone ed Eros Tomio, già membri, sono estinte. Firma individuale è stata conferita a: Alistair G. Frame, di nazionalità inglese in Londra (GB), presidente. Firma collettiva a due è stata conferita a: Graeme A. Elliot, di nazionalità inglese in Londra (GB); Dr Paul Gmuer, da Amden in Zurigo; Dr Max Walter, da Siblingen e Zurigo in Oberrieden; Dr Hans Peter Pestalozzi, da Zurigo in Maur, e Reto Bonguglielmi, da Brusio in Roveredo Lee F. Robinson, già delegato, rimane membro del consiglio d'amministrazione con firma individuale come finora.

24 marzo 1980
RTL Contactor Holding S.A., succursale di Lugano, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 6. 12. 1978, n. 286, p. 3774), società anonima con sede principale a Zugo. La firma di Dr Arnaldo Bolla, già membro, è estinta. Firma collettiva a due è stata conferita a: Reto Bonguglielmi, da Brusio in Roveredo, e Mylène Schlegel, da Sevelen in Lugano, membri. Lee F. Robinson, già iscritto con firma individuale, è ora membro. Elisabetta Bianchi nata Roos, membro, è ora domiciliata a Lugaggia ed ha ora firma collettiva a due.

24 marzo 1980
Medfit S.A., in Bissone, uffici propri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 18. 3. 1980. Scopo: centro medico per la profilassi e la terapia delle malattie e degli stati postraumatici dell'apparato locomotore nonché delle affezioni dovute alla civilizzazione moderna. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione da 1 a 3 membri, amministratore unico con firma individuale è: Arno Ballinari, da Monteggio in Mendrisio.

24 marzo 1980
Rosso Antico S.A., in Barbengo, liquori, ecc. (FUSC del 28. 6. 1979, n. 148, p. 2077). Dr Alberto Monzini, già amministratore delegato, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore delegato con firma individuale è: Giovanni Sassoli de Bianchi, di nazionalità italiana in Bruxelles (B).

24 marzo 1980
Oial S.A., in Pregassona, commercio di gas liquidi, ecc. (FUSC del 19. 3. 1980, n. 66, p. 904). Nuovo scopo: la vendita di gas tecnici e gas medicinali. La società può partecipare ad aziende similari e procedere a tutte le operazioni commerciali, industriali, finanziarie o immobiliari idonee a sviluppare lo scopo sociale. Statuto modificato: 14. 3. 1980.

24 marzo 1980
Headline Commerz A.G., in Lugano, compra-vendita di merci, ecc. (FUSC del 6. 3. 1979, n. 54, p. 713). Marco Seeholzer, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Othmar Drixl, da Zwingen in Vacallo.

24 marzo 1980
Banco di Roma per la Svizzera, in Lugano, società anonima (FUSC del 28. 5. 1979, n. 122, p. 1721). Le firme di Renzo Bordogna, già vice-direttore; Elio Stoppa, Mario Fogu e Pierandrea Guggeri, già procuratori, sono estinte. Procura collettiva a due con altre persone autorizzate limitatamente alla sede principale è stata conferita a: Hermann Mazenauer, da Appenzello in Lugano; Dr Ludovico Cartotti, di nazionalità italiana in Lugano, e Gianfranco Riccardi, di nazionalità italiana in Savosa. Procura collettiva a due con altra persona autorizzata e domiciliata in Svizzera, limitatamente alla sede di Lugano è stata conferita a: Lamberto Mura, di nazionalità italiana in Montorfano (I).

24 marzo 1980
Tabel S.A. in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 3. 3. 1980, n. 52, p. 710). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

24 marzo 1980
Atival Aktiengesellschaft, Vaduz, Forniture Alberghiere, succursale di Lugano, in Lugano, via Pretorio 20 (nuova iscrizione). Sotto questa ragione sociale, la società anonima «Atival Aktiengesellschaft», in Vaduz (FL), avente per scopo: la conduzione di affari commerciali, finanziari e giuridici di ogni genere, la partecipazione ad altre società, l'acquisto e la vendita nonché l'amministrazione di mobili e immobili; iscritta al registro di commercio del Principato del Liechtenstein il 29. 1. 1973 al n. H. 315/43, ha deciso, nella sua assemblea generale straordinaria del 4. 3. 1980, la creazione di una succursale a Lugano. Lo statuto originale porta la data del 29. 1. 1973. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: in forma legale su un giornale autorizzato del Principato del Liechtenstein. Convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Dr Ivo Beck, cittadino del Liechtenstein in Vaduz (FL). La succursale è vincolata dalla firma individuale di Oscar Tagliabue, da ed in Lugano, nominato gerente.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

21 mars 1980
A. E. Ames & Co Limited, Toronto (Canada), Lausanne Branch, succursale de Lausanne (FOSC du 12. 12. 1967, p. 4076), diffusion d'informations économiques et financières, avec siège principal à Toronto. Nouveau capital émis et entièrement libéré: $ canadiens 3 585 247, divisé en 9401 actions de $ canadiens 25 et 220 000 actions ordinaires sans valeur nominale. James O'Neill Hughes, Richard Lye Brown, Ronald Alexander Gunn, Harry Gerald Herman, William Beatty MacDonald, Alfred William Mitchell, James Ross Murray, Kenneth Gow Murton, William John Piper, William Robson, Donald Bruce Shaw, Wilfrid Paxton Spragge, Robert Newman Steiner, John MacArthur Stewart, Roger Wellington Warren, Ross Wilson (inscrits sans signature) et William Rossi Englebright ne sont plus administrateurs; la signature de ce dernier est radiée. Les administrateurs Ernest Cameron Lipsit, Peter Lennox Dixon et John Houston Milne sont actuellement à Toronto (Canada); l'administrateur Peter Douglas Georges Harris à Uxbridge (Canada), et l'administrateur Donald Elletson Foyston à Oakville (Canada). Nouveaux administrateurs sans signature: Robert E. Bellamy, Russel I. P. Brake, John P. McGrath, William W. Andrews, John A. Cook, J. Brian Gilmer, Anthony A. van Straubenzee, Francis D. Lace, James G. Davies, tous du Canada, à Toronto (Canada); Lynn H. Goth, à Westmount (Canada); Donald M. Lorimer, à Vancouver (Canada); Elliott Spafford, à Halifax (Canada); David J. Davis, à Etobicoke (Canada); David R. Curry, à Burlington (Canada); Bernard J. Maitre, à Québec (Canada); R. James Fisher, à London (Canada); R. Bruce Bryden, à New York (USA); Brian Cave, à Stoufville (Canada); R. MacLennan Pendleton, à Tenterden (Canada), tous du Canada; Amédée A. de Pompignan, de France, à Paris (F); Robert G. Matthews, de Pologne, à Toronto (Canada); Colin J. Oates, d'Australie, à Vaudreuil (Canada); Michael R. Graham, d'Afrique du Sud, à Toronto (Canada), et David J. Christie, d'Argentine, à Toronto (Canada). Le directeur Jean-Claude Blanc, actuellement à Lausanne, est nommé également administrateur et signe désormais individuellement. La succursale est également engagée par la signature individuelle du directeur-adjoint Hans-Jürgen Queisser, d'Allemagne, à Belmont-sur-Lausanne; ses pouvoirs étant limités à la succursale. Nouvelle adresse: rue du Grand-Chêne 1–3.

24 mars 1980
Le Roitelet S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 18. 10. 1972, p. 2706). Nouvelle adresse: rue du Grand-Saint-Jean 16, chez Jacques Leyvraz.

24 mars 1980
Société des Chaux et Ciments de la Suisse romande, à Lausanne (FOSC du 9. 10. 1979, p. 3194). Statuts modifiés le 20 mars 1980. Capital porté de fr. 20 000 000 à fr. 25 000 000, par l'émission de 50 000 actions au porteur de fr. 100, entièrement libérées par prélèvement sur les réserves. Capital entièrement libéré: fr. 25 000 000, divisé en 250 000 actions au porteur de fr. 100.

24 mars 1980
Martinelli S.A., à Crissier, entreprise générale de construction (FOSC du 19. 9. 1979, p. 2999). Michel Jaccard n'est plus administrateur; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux de Remo Martinelli (secrétaire inscrit), nommé président et délégué, et des administrateurs; Pierre Moret, de Martigny-Combe, à Martigny; André Devanthéry, de Chalais, à Martigny, et Albert Etter, de Vevey, à Pully.

24 mars 1980
Martinelli S.A., succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 31. 8. 1973, p. 2424), entreprise générale de construction, avec siège principal à Crissier. Nouvelle adresse: chemin du Frêne 11.

24 mars 1980
Caisse d'Epargne et de Crédit, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 23. 1. 1980, p. 255). Statuts modifiés le 19 mars 1980. Capital porté de fr. 25 000 000 à fr. 30 000 000, par l'émission de 20 000 actions au porteur de fr. 250. Capital entièrement libéré: fr. 30 000 000, divisé en 120 000 actions au porteur de fr. 250. Les administrateurs sans signature Victor de Gautard et Charles Gilliéron sont radiés. Nouvel administrateur sans signature: Michel Rolaz, de Gilly, à Rolle.

24 mars 1980
S.I. Les Martines, au Mont-sur-Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 8. 7. 1977, p. 2254). La secrétaire Geneviève Perrin est actuellement à Rossens VD.

24 mars 1980
Donine bis, N. Angelici, à Lausanne, commerce de prêt-à-porter (FOSC du 3. 2. 1978, p. 346). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

24 mars 1980
Société de Banque Suisse, succursale de Renens (FOSC du 2. 4. 1979, p. 1031), avec siège principal à Bâle. La signature de Karl Obrecht, Heinrich Stockmann et Alfred Matter est radiée. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Franz Luterbacher, de Lohn SO, à Zumikon, vice-président, et Francis Christe, de Bâle, à Aesch BL. La procuration de Bernard Gachoud est éteinte; il continue à signer collectivement à deux; ses pouvoirs étant limités à la succursale.

24 mars 1980
Multi personnel service S.A., succursale de Lausanne (FOSC du 25. 7. 1979, p. 2389), mise à disposition de personnel et conseil en matière de recrutement, avec siège principal à Lausanne. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux de Louis Pittet, de Cuarnens, à Renens; ses pouvoirs étant limités à la succursale.

24 mars 1980
Suter & Suter S.A., succursale de Lausanne (FOSC du 29. 1. 1980, p. 323), bureau d'architectes, avec siège principal à Bâle. La succursale est également engagée par la signature collective à deux du sous-directeur Georg Stäuble, de Bâle, à Biel-Benken.

24 mars 1980
A. Sutter A.G. Münchwilen, succursale de Cheseaux-sur-Lausanne (FOSC du 30. 3. 1979, p. 1003), fabrication et vente de produits techno-chimiques et machines, avec siège principal à Münchwilen. Victor Huber et Bruno E. Gimmel, tous deux, dont la procuration est éteinte, sont nommés sous-directeurs et continuent à signer collectivement à deux. La succursale est également engagée par la signature collective à deux des sous-directeurs: Gregor Strasser, de Herrliberg, à Wil SG, et Hans-Joachim Funk, d'Allemagne, à Matzingen.

24 mars 1980
Garage de la Blécherette Roger Emery, à Lausanne (FOSC du 4. 6. 1973, p. 1603). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

24 mars 1980
Entreprise Georges Dentan S.A., à Lausanne, étanchéité et asphaltage (FOSC du 12. 9. 1977, p. 2961). Adresse du siège légal: avenue du Léman 32, chez Philippe Joseph. Bureaux à Prilly: chemin du Viaduc 8.

24 mars 1980
Villa Favorite S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 28. 12. 1978, p. 3987). Statuts modifiés le 21 mars 1980. Le capital est actuellement entièrement libéré. Les 50 actions nominatives de fr. 1000 formant l'entier du capital sont converties en 50 actions au porteur de fr. 1000.

24 mars 1980
Maria Rahm, à Lausanne, rue du Grand-Chêne 7. Titulaire: Maria Rahm, de Hallau, à Bussigny-près-Lausanne, épouse autorisée de Hansruedi. Commerce de prêt-à-porter et accessoires pour dames à l'enseigne «Boutique Maya».

24 mars 1980
Weber S.A. fabrique d'articles et appareils électrotechniques, succursale de Renens (FOSC du 3. 11. 1977, p. 3521), avec siège principal à Emmen. La succursale est également engagée par la signature collective à deux du directeur Rolf Schuler, de Lucerne, à Kastanienbaum, commune de Horw.

24 mars 1980
Mabrouc S.A., à Lausanne, avenue Druey 6, chez Stock'in S.A. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 20 mars 1980. But: fabrication et commerce de vêtements et accessoires. Capital: fr. 50 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Claude Dichy, de Lausanne, à Renens, président, et Méry Grossrieder, de Schmitten FR, à Grandvaux, également directrice; tous deux avec signature individuelle.

24 mars 1980
Maurice Herzog, à Renens, atelier de décoration (FOSC du 15. 7. 1977, p. 2337). La raison est radiée, l'actif et le passif étant repris par la société anonyme «MH décors S.A.», à Renens, ci-après inscrite.

24 mars 1980
MH décors S.A., à Renens, rue du Cauderay 32–36. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 20 mars 1980. But: créations publicitaires, établissement de stands d'exposition, création et fabrication de matériel de décoration pour vitrines, organisation de publicité sur les lieux de vente. Apport selon bilan au 31 décembre 1979 et convention du 20 mars 1980: actifs de fr. 719 589.42 et passifs de fr. 640 118.10 de la raison individuelle «Maurice Herzog», à Renens, soit un actif net de fr. 79 471.32, accepté pour ce prix, dont fr. 45 000 imputés sur le capital. Capital: fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Maurice Herzog, de Genève, à Rivaz. Directeur avec signature individuelle: Michel Herzog, de Genève, au Mont-sur-Lausanne.

24 mars 1980
Lady Jane S.A., à Lausanne, opérations immobilières à l'étranger (FOSC du 8. 3. 1978, p. 722). Statuts modifiés le 12 mars 1980. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000, par l'émission de 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées par compensation de créances. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000.

24 mars 1980
André Ischi, à Lausanne, salon de coiffure (FOSC du 23. 5. 1945, p. 1152). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

24 mars 1980
Société Immobilière Simplon-Gare S.A., à Lausanne, dissoute par suite de faillite (FOSC du 2. 4. 1979, p. 1031). La faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office.

Bureau de Morges

20 mars 1980
Hans Büchli, à Morges, marbrerie et pierre de taille (FOSC du 4. 5. 1953, p. 1081). La raison sociale est radiée par suite de remise de commerce.

20 mars 1980
Jean-Büchli, à Morges. Le chef de la maison est Jean Büchli, d'Elfingen, à Morges. Marbrerie et pierre de taille. Adresse: rue Centrale 7.

20 mars 1980
Germano Agabio, à Echichens. Le chef de la maison est Germano Agabio, d'Italie, à Echichens. Entreprise de construction pour le bâtiment et le génie civil. Au Vernet.

20 mars 1980
S.I. La Musardière en liquidation, à Morges, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 24. 10. 1977, p. 3398). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

20 mars 1980
G. Piguet, à Bussigny-près-Lausanne, commerce de chaussures et cordonnerie (FOSC du 10. 10. 1979, p. 3209). Par prononcé du 3 mars 1980, le président du Tribunal du district de Morges a déclaré le titulaire en état de faillite.

20 mars 1980
André Postizzi, à Vaux-sur-Morges, exploitation d'une entreprise de ferblanterie et couverture (FOSC du 31. 7. 1974, p. 2111). Par prononcé du 17 mars 1980, le président du Tribunal du district de Morges a déclaré le titulaire en état de faillite.

Bureau de Nyon

21 mars 1980
Fiduciaire Hostettler S.A., Succursale de Nyon, à Nyon (FOSC du 10. 8. 1979, p. 2576), avec siège principal à Genève. La procuration de Jacques Dubouchet est radiée.

Bureau de Vevey

21 mars 1980
Nestlé S.A., à Vevey (FOSC du 28. 9. 1979, p. 3090), participations. Neil Green n'est plus directeur adjoint, mais conserve la signature collective à deux. La signature du sous-directeur Werner Stalder est radiée. Walter Kapp, de Bâle, à Vevey, et Jean-Frédéric Lavanchy, de Forel (Lavaux), à Lausanne, sont directeurs adjoints avec signature collective à deux. Edgar Fasel est maintenant sous-directeur avec signature collective à deux; sa procuration est radiée. Daniel Yves Trèves, de France, à La Tour-de-Peilz, est sous-directeur signant collectivement à deux.

21 mars 1980
Roll-Rink S.A., à Montreux (FOSC du 4. 1. 1979, p. 18), pistes de curling et patinoires. L'administrateur Jean-Pierre Läuffer, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Le président Aldo Chiaradia est maintenant seul administrateur avec signature individuelle.

21 mars 1980
Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Vevey, à Vevey (FOSC du 22. 8. 1979, p. 2714)
Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Montreux, à Montreux (FOSC du 22. 8. 1979, p. 2714)

Société anonyme avec siège à Lausanne. Francis Pahud est maintenant président de la direction générale. Albert Vuille, Clovis Rapin et Jacques Treyvaud (jusqu'ici directeurs) sont directeurs généraux. Le sous-directeur Alain Dessemontet est désormais directeur. Le sous-directeur Michel Péclat, actuellement à Epalinges, est nommé secrétaire général. Les sous-directeurs Robert Bissat, Georges Byrde et Pierre Jordan, sont maintenant directeurs adjoints. Jacques Olivier Rodieux, jusqu'ici secrétaire général, est maintenant directeur. Raymond Bourloud, d'Echichens, à Saint-Sulpice VD; Gilbert Martin, d'Etoy, à Lutry; Rémy Pidoux, de Forel-sur-Lucens, à Prilly, et Francis Randin, de Rances, à Cossonay, sont sous-directeurs; tous les intéressés ci-dessus signent collectivement à deux.

21 mars 1980
Géniroute S.A., succursale à La Tour-de-Peilz. Succursale créée le 29 décembre 1979 de la société anonyme Géniroute S.A. inscrite au registre du commerce de Châtel-St-Denis, où elle a son siège, le 18 juin 1973. But: travaux de génie civil, terrassements, maçonnerie, construction et endiguements. Succursale engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique André Vauthey, de Remaufens, à Châtel-St-Denis, ou par la signature collective à deux du directeur Michel Casellini, d'Arogno, à Lausanne. Bureau de la succursale: rue du Clos d'Aubonne 6.

21 mars 1980
Riviera Marine et Sports S. à r. l., à La Tour-de-Peilz (FOSC du 27. 9. 1978, p. 2987), articles de sports. Adresse actuelle: Grand'Rue 17bis.

21 mars 1980
Colfico S.A. Vevey en liquidation, à Vevey, société anonyme dissoute (FOSC du 17. 8. 1977, p. 2683), participations. Liquidation terminée; raison sociale radiée.

Bureau d'Yverdon

21 mars 1980
Henri Antoniazza et fils, à Yvonand, société en nom collectif, entreprise du bâtiment (FOSC du 5. 1. 1973, p. 25). Société dissoute dès le 13 mars 1980. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

24 mars 1980
Fritz Neuschwander S.A., à Yverdon, entreprise générale du bâtiment (FOSC du 7. 3. 1979, p. 733). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district d'Yverdon en date du 12 mars 1980

24 mars 1980
Forestier S.A., à Yverdon, entreprise de menuiserie (FOSC du 26. 10. 1961, p. 3105). Dissolution du 20 mars 1980. Liquidation opérée sous la raison sociale: **Forestier S.A., en liquidation,** par les administrateurs Arnold Forestier et Aimée Forestier, nommés liquidateurs, avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: chemin de Champ Soleil 2, Cheseaux-Noréaz.

24 mars 1980
Mobilière Suisse Société d'assurances, Agence générale d'Yverdon, César Ambrosini, à Yverdon (FOSC du 4. 4. 1979, p. 1067). La procuration de Paul Baehler est éteinte.

Wallis – Valais – Vallese

Büro Brig

12. März 1980
Heynen und Co, Transporte, in Ausserberg, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 24. 1. 1964, S. 240). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöscht.

20 März 1980
Center AG, in Brig-Glis, Immobilien (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1962, S. 2220). Charles-Antoine Perrig, Präsident, und Willy Gertschen, Aktuar, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Peter Werlen, Vizepräsident, ist nun Aktuar ohne Unterschriftsberechtigung. Neu sind in den VR gewählt worden: Arnold Walker, Präsident, und Luise Walker-Tichelli, beide von und in Bitsch. Der Präsident vertritt die Gesellschaft nun mit Einzelunterschrift.

20. März 1980
Restaurant Morgenrot, Felix Lengen, in Embd. Inhaber dieser Firma ist Felix Lengen, von und in Embd. Restaurant mit Gastwirtschaft.

20. März 1980
Metallbau AG, Leuk-Susten, in Leuk (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1963, S. 818). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 28. 2. 1980 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 bis 3 Mitgliedern. Walter Matter, Vizepräsident, und Emil Sewer, Sekretär, sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Viktor Matter, nun einziges Mitglied des VR, führt Einzelunterschrift.

20. März 1980
Speiserestaurant Mühle, Hufschmid und Co, in Geschinen. Zwischen Willi Hufschmid und Hedy Hufschmid-Krummenacher, beide von Niederwil AG, in Geschinen, besteht seit dem 8. 9. 1979 eine Kollektivgesellschaft. Restaurant mit Gastwirtschaft.

21. März 1980
Gebr. Wicky Bruno und Kurt, Elektrofachgeschäft, in Steg. Zwischen Bruno und Kurt Wicky, beide von Steg und Escholzmatt, in Steg, besteht, mit Beginn am 1. 4. 1980, eine Kollektivgesellschaft. Elektroarbeiten, Elektro- und Telefoninstallationen, Handel mit Elektroapparaten, Immobiliengeschäfte. Die Gesellschafter zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsadresse: Biffigblock.

21. März 1980
Uhren und Schmuck Charly Hasler AG, Steg, in Steg. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. 9. 1979/18. 10. 1979/12. 3. 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb von Uhren- und Bijouteriefachgeschäften. Auf das Grundkapital von Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, sind Fr. 21 000 einbezahlt. Publikationsorgan für alle gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen ist das SHAB, für die übrigen das Amtsblatt des Kantons Wallis. Die Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre und die Einberufung der Generalversammlung erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat von 1 bis mehreren Mitgliedern gehören an: Beat Blatter, von Glis, in Visp, Präsident; Charly Hasler, von und in Gampel, Sekretär, und Peter Eyer, von Naters, in Siders. Mitglied. Die Mitglieder der Verwaltung führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse.

Bureau de St-Maurice

21 mars 1980
Roger Bocion, à Martigny, ferblanterie, appareillage, couverture (FOSC du 18. 4. 1968, p. 814). Radiation par suite d'association du titulaire.

21 mars 1980
Bocion et fils, à Martigny. Nouvelle société en nom collectif, commencée le 1. 1. 1979. Associés: Roger Bocion et Daniel Bocion, les deux de Bournens, à Martigny. Ferblanterie, appareillage, couverture en tous genres. Chemin du pré de l'Ile 3.

24 mars 1980
Société Immobilière Saxonor, à Saxon (FOSC du 18. 2. 1976, p. 476). Dissolution par acte du 11. 3. 1980. Nouvelle raison sociale: **Société Immobilière Saxonor en liquidation.** Unique liquidateur, signant individuellement: Etienne Perrier, jusqu'ici président. Radiation des administrateurs Pierre Thomas et Joseph Genetti, et de leurs signatures.

Bureau de Sion

13 mars 1980
Les Magnoll S.A., à Sion. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: les 11 janvier et 28 février 1980. But: l'achat, la vente, l'échange, la location, la construction, le financement, la gérance d'immeubles ou de terrains, la participation à toutes opérations financières en rapport avec son objet. But immédiat: la construction et la mise en valeur de l'immeuble de l'Hôtel de la Gare, à St-Maurice, acquis des Hoirs Nanzer et de l'Hoirie Ribordy. Capital social de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune au porteur, entièrement libéré. Selon convention du 11. 1. 1980 il est fait apport à la société des études, avant-projets et plans de la construction d'un immeuble commercial sur les parcelles nos 16 et 18, pour un montant de fr. 54 349.90, dont fr. 50 000 imputés sur le capital. Organe de publication: Bulletin officiel du canton du Valais, et lorsque la loi l'exige, la FOSC. Administration d'un à 5 membres. Actuellement: Marie-Antoinette Giuliani, de Lausanne, à St-Maurice, présidente, et Gaston Membrez, de et à Sion, vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Domicile légal et bureau: c/o Gaston Membrez, rue de Lausanne 25, 1950 Sion.

20 mars 1980
Banque Procrédit S.A., succursale de Sion (FOSC du 15. 11. 1978, n° 268, p. 3541), avec siège principal à Fribourg. Le directeur Guido Lanter est maintenant domicilié à Fällanden et le directeur Richard Filippi à Zumikon.

20 mars 1980
Bénémontres S.A., en liquidation, à St-Léonard (FOSC du 25. 9. 1979, n° 224, p. 3054), en faillite. La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

21 mars 1980
Gillioz et Bitschnau, Modern Photography, à St-Léonard (FOSC du 29. 11. 1978, n° 280, p. 3693), société en nom collectif. La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de Sierre, le 10 mars 1980.

21 mars 1980
Florian Michelet, à Sion, entreprise de maçonnerie (FOSC du 8. 10. 1979, n° 235, p. 3182). Cette raison est radiée par suite de constitution d'une société anonyme.

21 mars 1980
Fiduciaire Pernet S.A. Sion, à Sion. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 8 mars 1980. But: toutes les activités comptables, soit comptabilité, contrôle, révision, expertise, analyse et études financières et fiscales, organisation et gestion d'entreprise, administration de société, gérance de fortune, agence immobilière et d'affaires. La société peut participer à d'autres entreprises. Capital social: fr. 80 000, divisé en 80 actions de fr. 1000 chacune nominatives, libéré à concurrence de fr. 65 000. Il est fait apport à la société de l'actif et du passif de la raison individuelle Fiduciaire Georges Pernet, à Sion, selon contrat d'apport du 8 mars 1980, accusant un actif de fr. 132 715.85 (mobilier, machines et matériel, véhicules, etc.) et un passif de fr. 82 500 (banques, créanciers, etc.), soit un actif net de fr. 50 215.85, apport accepté pour le prix de fr. 50 000, imputés sur le capital. Organes de publication: FOSC et Bulletin officiel du canton du Valais. Administration d'un ou de plusieurs membres. Actuellement: Georges Pernet, de Chalais, à Sion, président, et Alain Pernet, de Chalais, à Sion, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. Domicile légal et bureau: c/o avenue de la Gare 32, à Sion.

24 mars 1980
Millius et Fils, à Plan-Conthey, installations sanitaires (FOSC du 26. 7. 1977, n° 172, p. 2453), société en nom collectif. L'associé Jean-Pierre Millius s'est retiré de la société dès le 31 décembre 1979.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

24 mars 1980
Emma Silvestrini, à Areuse, commune de Boudry, café-restaurant à l'enseigne «Pinte du Buisson» (FOSC du 2. 10. 1974, n° 230, p. 2652). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

24 mars 1980
Jean-Claude Biaggi, à Colombier, atelier de réparations et magasin de vente de cycles et motos (FOSC du 26. 2. 1976, n° 47, p. 556). Le titulaire exploite également un atelier de réparations et magasin de vente de cycles et motos à Neuchâtel, rue du Seyon 24a.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

24 mars 1980
Eddy-Jean Arm, à La Chaux-de-Fonds, décoration et polissage de boîtes de montres en or; fabrication de plaqué or «G» (FOSC du 28. 8. 1969, n° 200, p. 1982). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Eddy-Jean Arm, Suzanne Arm successeur», à La Chaux-de-Fonds, ci-après inscrite.

24 mars 1980
Eddy-Jean Arm, Suzanne Arm successeur, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Suzanne Henriette Arm née Hasler, veuve de Eddy-Jean, de Rüderswil BE, à La Chaux-de-Fonds. La maison reprend l'actif et le passif de la raison individuelle «Eddy-Jean Arm», à La Chaux-de-Fonds, radiée ci-dessus. Décoration et polissage de boîtes de montres en or et fabrication de plaqué or «G». Rue Jardinière 129.

24 mars 1980
S.I. Cité Dufour, à La Chaux-de-Fonds, société anonyme (FOSC du 29. 1. 1980, n° 23, p. 324). Dans son assemblée générale extraordinaire du 19. 3. 1980, la société a modifié sa raison sociale en **Robert Carlino S.A.** Le but aura désormais la teneur suivante: l'achat, la construction et la gérance d'immeubles ainsi que l'exploitation d'une salle de culture physique avec sauna et piscine. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

24 mars 1980
Panorama La Chaux-de-Fonds S.A., à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC du 19. 8. 1968, n° 193, p. 1801). La signature de André Hänni, administrateur unique décédé, est radiée. Pierre Loeffel, de Rochefort, à Chembrelien, commune de Rochefort, est nommé administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: Les Allées 39, c/o Myriam Grandjean.

24 mars 1980
Maurice Voinnet, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'une entreprise d'installation de chauffages centraux, etc. (FOSC du 22. 10. 1970, n° 247, p. 2393). La maison n'étant plus assujettie à l'inscription (art. 54 ORC), la raison est radiée à la demande du titulaire.

24 mars 1980
Louis Amstutz, à La Chaux-de-Fonds, exploitation de l'Hôtel du Jura (FOSC du 5. 12. 1967, n° 285, p. 4004). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

24 mars 1980
Simone Amstutz, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Simone Germaine Amstutz née Künti, de Sigriswil, à La Chaux-de-Fonds, épouse autorisée de Louis-Gustave. Exploitation de l'Hôtel du Jura. Rue de l'Hôtel-de-Ville 50.

Bureau du Locle

20 mars 1980
Fernandez et Fontano & Cie, au Locle, exploitation d'un magasin de spécialités espagnoles à l'enseigne de «La Paloma», société en nom collectif (FOSC du 5. 2. 1980, n° 29, p. 399). Paolino Fontano et son épouse Josefina Fontano née Gomez ne sont plus associés depuis le 19 mars 1980. L'actif et le passif sont repris par les deux autres associés José Fernandez et son épouse Mercédès Fernandez née Perol, formant entre eux une société en nom collectif qui continue les affaires de l'ancienne société sous la nouvelle raison: **La Paloma Fernandez et Cie.**

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

24 mars 1980
Bureau fiduciaire Auguste Schütz, Daniel Graser, successeur, à Fleurier, achat et vente de propriétés, gérances d'immeubles, etc. (FOSC du 4. 4. 1973, n° 79, p. 895). Par jugement du 25 septembre 1978, le Tribunal civil du Val-de-Travers a déclaré le titulaire en état de faillite. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée d'office.

Genf – Genève – Ginevra

20 mars 1980
Gottlieb Egger, à Lancy, importation et commerce de fourrage (FOSC du 30. 3. 1965, p. 998). Par suite de l'introduction d'une nouvelle dénomination l'adresse est: 16, chemin de Pesay.

20 mars 1980
Anne Juillerat, à Genève. Chef de la maison: Anne Juillerat, du Châtelat, à Genève. Diffusion et représentation de vêtements prêt-à-porter. 4, rue Louis-Masbou.

20 mars 1980
Michelline et Roland Perriard, à Chêne-Bourg, café, société en nom collectif (FOSC du 6. 3. 1979, p. 715). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

20 mars 1980
Regimpex Enterprise, Saml Tamman, à Chêne-Bougeries. Chef de la maison: Sami Tamman, de et à Chêne-Bougeries, mineur dûment autorisé par son père Simon Tamman. Procuration individuelle a été conférée à Simon Tamman, du Soudan, à Chêne-Bougerie. Importation, exportation et représentation de tous produits. 7, avenue des Cavaliers.

20 mars 1980
Sirolf SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 11. 3. 1980. But: achat, vente, construction et exploitation de tous immeubles et droits immobiliers, ainsi que prise de participations et tous investissements dans ce domaine, à l'étranger exclusivement. Capital: fr. 100 000, entièrement versé; divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Yves Thévenoz, de Laconnex, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 1, route de Florissant, chez Thévenoz et Vouilloz, avocats.

20 mars 1980
Coopers & Lybrand SA, succursale à Genève, fiduciaire (FOSC du 12. 12. 1979, p. 3575), entreprise ayant son siège à Bâle. Hans Russenberger, jusqu'ici sous-directeur, nommé membre du conseil d'administration, continue à signer collectivement à deux.

20 mars 1980
Gravitation SA, à Lancy, études et recherches dans les domaines mécanique et scientifique (FOSC du 26. 2. 1976, p. 556). Nouveau siège: Genève. Division des 50 actions de fr. 1000 en 100 actions de fr. 500. Capital: fr. 50 000, entièrement versé; divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Statuts modifiés le 21. 2. 1980. Alfred Mottini n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Marc-Gabriel Baciocchi, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur avec signature individuelle. Adresse: 15, avenue Krieg.

20 mars 1980
Holorib SA, à Genève, vente de produits métalliques (FOSC du 2. 5. 1978, p. 1380). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 29. 2. 1980.

20 mars 1980
Kidder, Peabody Services SA, à Genève, toutes prestations de services dans le domaine financier et économique (FOSC du 23. 10. 1979, p. 3354). Hans-Jörg Rudloff n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Mohamed S. Younes, des USA, à New York (USA), est président du conseil d'administration et administrateur délégué avec signature collective à deux. Robert A. Krantz, des USA, à Short Hills (USA), est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Pierre de Blonay, de Blonay, à Genève, est administrateur délégué avec signature individuelle. Max H. Schneeberger, de Genève, à Thônex, est administrateur délégué avec signature collective à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Michel A. Knapp, de Genève, à Hermance.

20 mars 1980
Sogenit SA, à Genève, achat et vente de tous produits (FOSC du 9. 7. 1979, p. 2194). Signature individuelle a été conférée à Hans Rudolf Bärtschi, de Zurich, à Genève, directeur.

20 mars 1980
Centrade Mayer Corporation Ltd, à Genève, commerce de toutes matières premières, etc., société anonyme (FOSC du 26. 9. 1979, p. 3069). Les pouvoirs de Michaël Gumener sont radiés.

20 mars 1980
Dorina SA, à Genève, vente de machines, etc. (FOSC du 21. 6. 1978, p. 1963). Nouvelle adresse: 18, rue des Délices, chez Gaston Guerry.

20 mars 1980
Kleinwort, Benson (Geneva) SA, à Genève, banque commerciale (FOSC du 19. 7. 1979, p. 2320). Robert Sterling Jackson, jusqu'ici sous-directeur a été nommé directeur adjoint; il continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Francis Bédat, maintenant domicilié à Eysins, nommé sous-directeur; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Alastair G. Dobson, de Grande-Bretagne, à Genève.

20 mars 1980
«Mafit» Trust Corporation Ltd, à Genève, participations, etc., société anonyme (FOSC du 26. 9. 1979, p. 3069). Les pouvoirs de Michaël Gumener sont radiés.

20 mars 1980
Marpha SA, à Genève, tous produits manufacturés, etc. (FOSC du 15. 11. 1972, p. 2953). Fernand Humbert-Droz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Serge Lepek, de Genève, à Carouge, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 7, rue du Lièvre, chez Serge Lepek.

20 mars 1980
«Mintra» Trade Investment Co. Ltd, à Genève, commerce de toutes matières premières, etc., société anonyme (FOSC du 26. 9. 1979, p. 3069). Les pouvoirs de Michaël Gumener sont radiés.

20 mars 1980
Granorice Milling and Trading SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 18. 3. 1980. But: industrie et commerce de riz et graines panifiables et oléagineuses; prise de participations dans toutes affaires similaires. Capital: fr. 1 500 000, entièrement versé; divisé en 3000 actions de fr. 500 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Charles Craissati, de et à Versoix, est administrateur unique. Signature individuelle de l'administrateur ou de Neil Crang, d'Australie, à Genève, directeur. Adresse: 5, chemin de Malombré.

20 mars 1980
Salas SA, à Genève, importation, exportation, représentation, etc. (FOSC du 30. 5. 1978, p. 1698). Nouvelle adresse: 1, rue de la Cité.

21 mars 1980
Bellasi-Quadri et Dufrenne, à Genève, entreprise de peinture, etc., société en nom collectif (FOSC du 4. 4. 1978, p. 1017). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

21 mars 1980
Entreprise Bellasi-Quadri, à Genève. Chef de la maison: Libero Bellasi-Quadri, de Magliaso, à Genève. Entreprise de peinture et de décoration, pose de papiers-peints. 15, rue Dassier.

21 mars 1980
Entreprise J.-Ph. Dufrenne, à Genève. Chef de la maison: Jean-Philippe Dufrenne, de France, à Meyrin. Entreprise de peinture et de décoration, pose de papiers-peints. 59, rue de Lyon.

21 mars 1980
Gabrielle Graff, à Anières. Chef de la maison: Gabrielle Graff, de Genève, à Anières. Pension pour personnes âgées à l'enseigne «Foyer Changrilla». 295, route d'Hermance.

21 mars 1980
Roger Humbert-Droz, à Genève, horlogerie-bijouterie (FOSC du 6. 2. 1970, p. 282). L'inscription est radiée par suite de décès et cessation de l'exploitation.

21 mars 1980
Pierre et Suzanne Monnard, à Veyrier, société en nom collectif qui a commencé le 3. 6. 1978. Associés: Pierre Monnard et Suzanne Monnard, tous deux de et à Genève. Café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant du Grand-Donzel». 21, route Antoine-Martin.

21 mars 1980
Imprimerie Reggiani & Cie, à Genève, société en nom collectif (FOSC du 17. 10. 1966, p. 3263). Lucie Reggiani, décédée, n'est plus associée. La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Imprimerie Reggiani & Cie, en liquidation.** Liquidateur: l'associée Janette Fischer, avec signature individuelle. Domicile de liquidation: 14–16, rue du Diorama, chez Imprimerie Reggiani & Cie SA.

21 mars 1980
Adcogest SA, à Thônex, nouvelle société anonyme. Statuts du 19. 3. 1980. But: gérer, financer, organiser ou contrôler toute société; participations; conseils en matière financière, commerciale, économique, fiscale, comptable et juridique. Capital: fr. 50 000, entièrement versé; divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Michel Juillerat, de La Chaux-de-Fonds, à Chêne-Bougeries, président; Alfred Jäger, de Zurich, à Veyrier, vice-président, et Roger Mock, de Carouge, à Genève, secrétaire; lesquels signent individuellement. Adresse: 22, avenue Adrien-Jeandin.

21 mars 1980
Banque Nationale de Paris (Suisse) SA, succursale à Genève (FOSC du 18. 1. 1980, p. 199), entreprise ayant son siège à Bâle. Procuration collective à deux avec un administrateur, un directeur adjoint ou un sous-directeur, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Mario Laurent Scotto, de Lausanne, à Cruseilles (F).

21 mars 1980
Banque Pariente, à Genève, société anonyme (FOSC du 30. 4. 1979, p. 1373). Procuration collective à deux a été conférée à Michel Chaikine, de Genève, à Lancy.

21 mars 1980
Société Générale Alsacienne de Banque, Sogenal, Strasbourg, succursale de Genève, à Genève, avec première succursale à Zurich (FOSC du 20. 3. 1979, p. 879). Signature collective à deux a été conférée à Walter Hoffmann, de RFA, à Illnau, et Robert Hug, de Zurich, à Zumikon.

21 mars 1980
SI Calas-Bellevue B, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 3. 1980, p. 906)
SI Calas-Bellevue C, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 3. 1980, p. 906)
Administration: Pierre Dubouchet, de Genève, à Troinex, président, et Carlo Lavizzari, nommé secrétaire; lesquels signent individuellement.

21 mars 1980
Citibank, N.A., New York, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 13. 7. 1979, p. 2255). Les pouvoirs de Jean-Louis Pfeiffer, Michael James Barnes et Eduard Krall sont radiés.

21 mars 1980
Digital Equipement Corporation SA, à Genève (FOSC du 10. 3. 1978, p. 750). Version allemande de la raison de commerce: **Digital Equipement Corporation AG.** Statuts modifiés le 12. 3. 1980.

21 mars 1980
Ecomin SARL, à Genève, commerce de tous produits et matériaux (FOSC du 2. 11. 1978, p. 3390). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Ecomin SARL, en liquidation.** Liquidateur: l'associé Jaroslav Roman Velisek, jusqu'ici gérant, avec signature individuelle.

21 mars 1980
Fullhouse Ltd, à Genève, conseiller toute entreprise (FOSC du 4. 8. 1977, p. 2562). Procuration collective à deux avec un administrateur a été conférée à Bernhard Lippuner, de Grabs, à Genève.

21 mars 1980
Nouvel Autoleasing SA, succursale à Genève (FOSC du 23. 4. 1979, p. 1262), entreprise ayant son siège à Zurich. La procuration d'Eduard Frerichs est radiée.

21 mars 1980
Plagefim Services SA, à Genève, services en matière d'investissements (FOSC du 5. 3. 1980, p. 741). Robert Blum n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

21 mars 1980
Vauder SA, à Genève, participations (FOSC du 28. 11. 1960, p. 3402). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Vauder SA, en liquidation.** Liquidateur: Jean-Pierre Weber, de Genève, à Bernex, avec signature individuelle. Markus Lachat n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

21 mars 1980
Data Card DCS SA, à Carouge, location et commercialisation de machines à fabriquer des cartes de crédit, etc. (FOSC du 8. 10. 1979, p. 3183). Claude Brechbühl n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Osswald Clair Boxall, de Grande-Bretagne, à Haslemere, Surrey (GB), président; Christoph Steiger, de Bâle, à Crans-près-Céligny, secrétaire, et William T. Habicht, de et à Kilchberg ZH; lesquels signent individuellement.

21 mars 1980
Editions d'Art Albert Skira SA, à Chêne-Bougeries (FOSC du 18. 1. 1980, p. 199). Les administrateurs Rosabianca Skira et Jean-Michel Skira signent désormais collectivement à deux. Jean-Pierre Dubois est nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux; sa procuration est radiée.

21 mars 1980
Granax SA, à Genève, commerce de matières premières, etc. (FOSC du 4. 12. 1979, p. 3814)
Tradax Gestion SA, à Genève, affaires portant sur le commerce international de produits agricoles, etc. (FOSC du 12. 11. 1979, p. 3575)
Signature individuelle a été conférée à: Joël Pupkin, Ian-D. Graham, Hans-Jörg Wschiansky, maintenant domicilié à Genève; Eberhard Nietzer et John E. Haugen, des USA, à Genève, sous-directeurs; la procuration des quatre premiers est radiée. Procuration individuelle a été conférée à: Miguel Araoz, d'Espagne, à Collonge-Bellerive; Stephen Dowsett, d'Australie, à Genève; Georges Honhon, de Belgique, à Lancy; Anthony Martin, de Grande-Bretagne, à Genève; Hansueli Ruedi, de Gächlingen, à Genève, et Stephen Hobson, de Grande-Bretagne, à Genève.

21 mars 1980
Société anonyme de la Tribune de Genève, à Genève, toutes affaires se rapportant au journalisme, etc. (FOSC du 27. 2. 1980, p. 663). La procuration de Pierre-Alain Nicole est radiée.

21 mars 1980
Syndicat agricole de Veyrier, à Veyrier, société coopérative (FOSC du 29. 4. 1957, p. 1134). Adresse (complément): 60, route du Pas-de-l'Echelle, chez Paul Vez.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Delémont

21 mars 1980
Garage du Canal S.A., Courrendlin, à Courrendlin. Selon acte authentique et statuts du 19 mars 1980 il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme qui a le but suivant: achat, vente, location, réparation de véhicules automobiles de toutes marques; achat, vente de carburants, lubrifiants et accessoires; l'exploitation de garages et d'ateliers de réparations, de rectification et d'usinage, carrosserie et peinture. La société peut acheter et vendre tous immeubles. Le capital social de fr. 100 000 est divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libéré. Selon contrat de reprise de biens du 19 mars 1980, la société reprend de Pierre Steulet S.A., à Courrendlin, un stock d'outillage de mécanique automobile, de pièces de rechange ainsi que d'huile, graisse et antigel, pour le prix de fr. 24 000. L'organe de publication de la société est la FOSC. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée adressée aux actionnaires. Le conseil d'administration, d'un ou de plusieurs membres, est composé de: Charles Borer, de Grindel, à Delémont, président; Jean-René Petignat, d'Alle, à Asuel, secrétaire, et Joseph Stadelmann, de Flühli, à Courrendlin, membre. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Locaux: route de Delémont 15.

Bureau de Porrentruy

20 mars 1980
Edgar Gebel, à Porrentruy, entreprise en chauffages, installations sanitaires et ferronnerie d'art (FOSC du 25. 1. 1980, n° 20, p. 283). La raison est modifiée en celle de: **Edgar Gebel Junior.**

21 mars 1980
Maxime Crelier, à Bure, perçage de pierres fines pour l'horlogerie (FOSC du 3. 8. 1951, n° 179, p. 1975). La maison est radiée par suite de cessation de commerce.

24 mars 1980
Joseph Laubscher, à Fregiécourt, commerce de bois (FOSC du 6. 1. 1969, n° 3, p. 19). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

24 mars 1980
Société de Banque Suisse, succursale (agence) de Porrentruy (FOSC du 6. 11. 1979, n° 260, p. 3510), société anonyme avec siège principal à Bâle. Les signatures collectives à deux de Karl Obrecht, Alfred Matter et Heinrich Stockmann sont radiées. Les procurations collectives à deux de Karl Weber, Silvan Allemann, Josef Zeltner sont radiées. Franz Luterbacher, de Lohn SO, à Zumikon, 2e vice-président, et Francis Christe, de Bâle et Vendlincourt, à Aesch BL, directeur, signent collectivement à deux. Signature collective à deux est conférée à: Kurt Martin, de Bâle, à Hofstetten SO; Franz Güdel, de Madiswil, à Reinach BL; Pierre-Louis Bosshart, d'Oberwangen TG, à Oberwil BL; Werner Heinzer, de Bâle, à Hofstetten SO; Rolf Holder, de Bâle, à Münchenstein; Joseph Isenring, de Ganterschwil, à Bâle; Oswald Karli, de Bâle, à Neuallschwil, commune d'Allschwil; Silvano Marcionelli, de Bironico, à Gempen; Fernand Rothenbühler, de Bâle et Lützelflüh, à Bâle; Gottfried Schaub, de Diegten, à Reinach BL; Oscar Stöckli, de Hofstetten SO, à Oberwil BL; Kurt Wildi, de Reinach AG, à Arlesheim; Eduard Hofmann, de Kefikon, commune de Gachnang, à Bâle. Procuration collective à deux a été conférée à: Peter Bohren, de Grindelwald, à Reinach BL; Victor Höchle, de Bâle et Klingnau, à Reinach BL.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

21 mars 1980
Lambert Pierre, aux Bois, atelier de tournage (FOSC du 11. 2. 1970, n° 34, p. 315). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

302482. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1979.
Blaser & Co. AG, Winterseystrasse, Rüegsauschachen, **3411 Rüegsau.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **177788.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Oktober 1979 an.

Holzimprägnierungsmittel, Firnisse, Farben.(Int. Kl. 2)

BLAHANOL

302483. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1979.
Blaser & Co. AG, Winterseystrasse, Rüegsauschachen, **3411 Rüegsau.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **177801.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Oktober 1979 an.

Chemisch-technische Produkte, nämlich Wasch- und Putzmittel, Wachsprodukte, Lederkonservierungsmittel, Holzkonservierungsmittel, Farben und Lacke. (Int. Kl. 1 bis 4)

Ronda®

302484. Hinterlegungsdatum: 8. November 1979.
G. Bauknecht Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Heidenklinge 22, **Stuttgart 1** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **176102.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Juli 1979 an.

Kühlgeräte, Heizungsgeräte, Lüftungsgeräte. (Int. Kl. 11)

Bauknecht-Vollraum-Nutzung

302485. Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1979.
J. P. Dovat AG, Zinnengasse 4, **8001 Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Shampoos, Seifen, Eau de Toilette, Parfümeriewaren, Badezusätze; Badewäsche, Bademäntel, Bürsten für die Körperpflege; Raumparfüms; Duschvorhänge und Badematten.
(Int. Kl. 3, 21, 24, 25, 27)

JEAN-PIERRE DOVAT

302486. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1979.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. – Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

SCOPODERM TTS

302487. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1979.
Lego System A/S, Billund (Dänemark). – Fabrikation und Handel.

Prospekte, Zeitungen, Bücher, Broschüren, Zeitschriften, Photographien, Stundenpläne, Etiketten, Notizwürfel, Tragtaschen aus Papier und Kunststoff; Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate); Möbel; Sammelbeutel sowie Behälter und Aufsteller dazu; Bekleidungsartikel. (Int. Kl. 16, 20, 22, 25)

LEGO

302488. Date de dépôt: 30 novembre 1979.
Dunlop Sports Company Limited, Dunlop House, Ryder Street, St. Jame's, **Londres S.W.1** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Jeux de balles. (Cl. int. 28)

DUNLOP SWINGBALL

302489. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1980.
Kabushiki Kaisha Hattori Tokeiten, 5–11, 4-chome, Ginza, Chuoku, **Tokio** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Uhren und andere Zeitmessinstrumente sowie deren Teile.
(Int. Kl. 14)

SEIKO PRESTIGE

302490. Hinterlegungsdatum: 27. November 1979.
Levi Strauss & Co., 2 Embarcadero Center, **San Francisco** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Oberbekleidungsstücke, nämlich Overalls. (Int. Kl. 25)

LEVI'S KOVERALLS

302491. Data del deposito: 18 gennaio 1980.
D.V.K. Overseas Corporation, New York (New York, USA). – Fabbricazione e commercio.

Abbigliamento e attrezzatura per ginnastica e danza. (Cl. int. 25)

AERO DANCING

302492. Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1980.
Triumph Intertrade AG, Breite 780, **8437 Zurzach.** – Fabrikation und Handel.

Miederwaren, nämlich Mieder, Korsette, Korselette, Hüfthalter, Hüftformer, Strumpfhaltergürtel, Tanzgürtel, Büstenhalter sowie die Bestandteile dieser Miederwaren. (Int. Kl. 25)

TRIUMPH-LADYFORM

302493. Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1980.
Triumph Intertrade AG, Breite 780, **8437 Zurzach.** – Fabrikation und Handel.

Miederwaren, nämlich Mieder, Korsette, Korselette, Hüfthalter, Hüftformer, Strumpfhaltergürtel, Tanzgürtel, Büstenhalter sowie die Bestandteile dieser Miederwaren. (Int. Kl. 25)

TRIUMPH-LADYLINE

302494. Date de dépôt: 21 décembre 1979.
Paul-Antoine Zereik, 25, rue Bournot, **2400 Le Locle.** – Commerce.

Tous produits horlogers et bijouterie. (Cl. int. 14)

LA FORET

302495. Date de dépôt: 21 novembre 1979.
Montres Cortébert S.A., 22, quai du Haut, **2502 Bienne.** – Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers, montres et mouvements mécaniques, électriques, électroniques, quartz analogique et LCD, chronographes, compteurs, appareils de chronométrage sportif, installations horaires, parcomètres et tachymètres, pendules, pendulettes, réveils électriques, électroniques ou à remontage manuel, tous appareils chronométriques, bijouterie en vrai ou en faux, montres-bijoux, ainsi que boîtes de montres, cadrans de montres, partie de montres et bracelets de montres. (Cl. int. 9, 14)

CHRONOSA

302496. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1979.
Miles Laboratories, Inc., 1127 Myrtle Street, **Elkhart** (Indiana, USA). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

MYCELEX

302497. Date de dépôt: 16 janvier 1980.
Union Carbide Europe S.A., 5, rue Pedro-Meylan, **1208 Genève.** – Fabrication et commerce.

Distributeurs pour batteries électriques. (Cl. int. 9)

UCAR
DIAL-A-CELL

302498. Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1980.
Triumph Intertrade AG, Breite 780, **8437 Zurzach.** – Fabrikation und Handel.

Miederwaren, nämlich Mieder, Korsette, Korselette, Hüfthalter, Hüftformer, Strumpfhaltergürtel, Tanzgürtel, Büstenhalter sowie die Bestandteile dieser Miederwaren. (Int. Kl. 25)

TRIUMPH-UPLIFT

302499. Date de dépôt: 29 mai 1979.
Aktieselskabet Nordiske Kabel- og Traadfabriker, La Cours Vej 7, **Copenhague F** (Danemark). – Fabrication et commerce.

Métaux communs bruts et mi-ouvrés et leurs alliages; ancres, enclumes, cloches, matériaux à bâtir laminés et fondus; rails et autres matériaux métalliques pour les voies ferrées; chaînes; câbles et fils métalliques non électriques; serrurerie; tuyaux métalliques; coffres-forts et cassettes; billes d'acier; fers à cheval; clous et vis; minerais; tiges en laiton étirées ou refoulées et parties faites de laiton forgé ou moulé à savoir armatures pour conduites d'eau obtenues par forgeage, coulage ou traitement à copeaux de laiton. (Cl. int. 6)

ENKOTAL

302500. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1979.
Rocform Limited, handeltreibend als **Sami & Salim,** 64, Commercial Street, **London E. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Elektronische Uhren. (Int. Kl. 14)

ZETRON

302501. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1979.
Getreideflocken AG, Industriestrasse 40, **5600 Lenzburg.** – Handel.

Hundezeitschrift. (Int. Kl. 16)

DER HUND – MEIN FREUND

(Durchgesetzte Marke)

302502. Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1979.
Process Systems, Inc., 8540 Mosley, Houston (Texas, USA). – Fabrikation und Handel.

Mikroprozessor-Steuervorrichtungen und -instrumente; Speichermedien für Mikroprozessorprogramme. (Int. Kl. 9)

MICON

302503. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1979.
Proenergie Wärmetechnik AG, Gürtelstrasse 63, **7000 Chur.** – Fabrikation und Handel.

Wärmepumpen. (Int. Kl. 7)

PRO-VA

302504. Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1979.
Bilstex Inc., 1800 Swift Drive, **Oak Brook** (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Schmerzlindernde Medikamente für Mundentzündungen. (Int. Kl. 5)

KANK-A

302505. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1979.
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, **London S.W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Nicht-metallische Materialien für Entwässerungszwecke im Hoch-, Tief- und Strassenbau. (Int. Kl. 19)

FILTRAM

302506. Hinterlegungsdatum: 19. September 1979.
Diagrit Grinding Company Limited, Station Road, Staplehurst, **Tonbridge** (Kent, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Werkzeuge, insbesondere Metallbearbeitungswerkzeuge, wie Drehstähle, Abdrehstähle, Langdrehstähle, Bohrer, Anbohrwerkzeuge, Ausdrehstähle, Bohrwerkzeuge, Schleifwerkzeuge, Fräser, Gewindeschneidwerkzeuge, Räumwerkzeuge und Hobelstähle, zur Verwendung an Werkzeugmaschinen und tragbaren Elektrogeräten. (Int. Kl. 6, 7, 8)

DIAGRIT

302507. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1979.
La Medicalia S.A., 6851 Casima. – Fabrikation und Handel. – Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. **177202** von La Medicalia GmbH, Casima. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Juli 1979 an.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

FOSSALBIT

302508. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1979.
La Medicalia S.A., 6851 Casima. – Fabrikation und Handel. – Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. **177203** von La Medicalia GmbH, Casima. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Juli 1979 an.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

VOSSALBIT

302509. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1979.
Alpamare AG, Churerstrasse 107, **8808 Pfäffikon SZ.** – Fabrikation und Handel.

Mittel zur Körper- und Gesundheitspflege, Sauerstoffbäder, Messgeräte, Wägeapparate, Quarzlampen, Saunaeinrichtungen, Umhängetaschen, Bade- und Handtücher, Bademäntel, Turngeräte. (Int. Kl. 3, 5, 9, 10, 11, 18, 24, 25, 28)

KURMARE

302510. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1979.
Alpamare AG, Churerstrasse 107, **8808 Pfäffikon SZ.** – Fabrikation und Handel.

Fettentfernungsmittel, desinfizierende Seifen, Terpentinöl, Verbandmaterial, Taucheranzüge, orthopädische Bandagen, elektrische Lampen, Koffer, Baumwollstoffe, Turnschuhe, Sportgeräte, einschliesslich Atmungsgeräte zum Tauchen. (Int. Kl. 3, 5, 9, 10, 11, 18, 24, 25, 28)

MERMARE

302511. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1979.
Alpamare AG, Churerstrasse 107, **8808 Pfäffikon SZ.** – Fabrikation und Handel.

Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Deodorants, Sportzähler, medizinische Turngeräte und -apparate, Haartrockenapparate, Koffer, Reisedecken, Tragtaschen, Sportbekleidung, Turnartikel. (Int. Kl. 3, 5, 9, 10, 11, 18, 22, 24, 28)

MERMARIUM

302512. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1979.
Alpamare AG, Churerstrasse 107, **8808 Pfäffikon SZ.** – Fabrikation und Handel.

Badezusätze in flüssiger Form, Meersalz für Bäder, Filter für ultraviolette Strahlen, Quarzlampen, Tragtaschen, Handtücher, Badebekleidung, gymnastische Turngeräte. (Int. Kl. 3, 5, 10, 18, 24, 25, 28)

MIRAMAR

302513. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1979.
Alpamare AG, Churerstrasse 107, **8808 Pfäffikon SZ.** – Fabrikation und Handel.

Sonnenschutzmittel gegen Sonnenbrand sowie zur Hautbräunung, Bremsenschutzöl, Kontrollapparate, Quarzlampen, Strandtaschen und -koffer, Sonnenschirme, Stranddecken, -mützen und -schuhe, Spiele für Erwachsene und Kinder. (Int. Kl. 3, 5, 9, 10, 18, 24, 25, 28)

TROPAMARE

302514. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1979.
Alpamare AG, Churerstrasse 107, **8808 Pfäffikon SZ.** – Fabrikation und Handel.

Aetherische und medizinische Öle, Kontroll- und Rettungsinstrumente, Leibbinden, Taucherlampen, Handtaschen, wasserdichte Stoffe und Badekleider, Badehosen, -schuhe und -kappen, Turn- und Sportartikel, einschliesslich Atmungsgeräte zum Tauchen. (Int. Kl. 3, 5, 9, 10, 11, 18, 24, 25, 28)

WELLAMARE

302515. Date de dépôt: 30 juillet 1979.
Shell International Petroleum Company Limited, Shell Centre, **Londres S.E. 1** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Fuel. (Cl. int. 4)

COLLOIL

302516. Date de dépôt: 6 août 1979.
Sapos S.A., 5, rue Gustave-Moynier, **1202 Genève.** – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

GERIACINE

302517. Date de dépôt: 7 août 1979.
Chocolat Suchard Société anonyme, 2003 Neuchâtel-Serrières. – Fabrication et commerce.– Renouvellement de la marque n° **177261.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 août 1979.

Chocolat, cacao et tous autres produits et boissons alimentaires additionnés de chocolat ou de cacao, articles de confiserie et de pâtisserie. (Cl. int. 30)

DESIRS

302518. Hinterlegungsdatum: 6. September 1979.
S. W. Hart & Co. Pty. Ltd., 112 Pilbara Street, **Welshpool** (West-Australien, Australien). – Fabrikation.

Warmwasserbereiter, Heizanlagen für Schwimmbecken, Lufterhitzer, Klimaanlagen, mit Sonnenenergie betriebene Wassererhitzer, Solar-Öfen und -Kocher, Solar-Zellen und Solar-Apparate. (Int. Kl. 11)

SOLAHART

Bank in Zürich, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1979

Aktiven

	Fr.
Kasse	579 366.—
Bankendebitoren auf Sicht	11 693.30
Wertschriften	27 017 535.10
Dauernde Beteiligungen	3 958 000.—
Sonstige Aktiven	540 500.15
	32 107 094.55

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Zeit (alle mit Laufzeit bis zu 90 Tagen)		11 734 096.—
Kreditoren auf Sicht		92 624.16
Sonstige Passiven		2 294 974.50
Aktienkapital		7 500 000.—
Gesetzliche Reserve		5 700 000.—
Andere Reserven		2 000 000.—
Gewinnvortrag des Vorjahres	590 472.89	
Jahresreingewinn	2 194 927.—	2 785 399.89
		32 107 094.55

Zusammenstellung der Wertschriften per 31. Dezember 1979

	Fr.	Fr.
Schweizerische Obligationen:		
Bund	1 700 000.—	
Banken	18 000.—	
Andere Unternehmen	90 000.—	1 808 000.—
Schweizerische Aktien:		
Banken	1 125 000.—	
Versicherungen	2 925 000.—	
Industrielle Unternehmen	9 619 625.—	
Andere Unternehmen	67 500.—	13 737 125.—
Ausländische Obligationen:		
Andere Unternehmen		3 541 200.—
Ausländische Aktien		7 931 210.10
		27 017 535.10

Zusammenstellung der dauernden Beteiligungen per 31. Dezember 1979

	Fr.
Schweizerische Aktien:	
Andere Unternehmungen	3 920 000.—
Ausländische Aktien	38 000.—
	3 958 000.—

	Fr.
Gesamtbetrag der Auslandaktiven	11 510 410.10

Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1979

Aufwand

	Fr.
Passivzinsen	401 737.45
Kommissionsaufwand	99 000.—
Bankbehörden und Personal	204 085.55
Geschäfts- und Bürokosten	137 544.65
Steuern	1 994 205.85
	2 836 573.50
Jahresreingewinn	2 194 927.—
	5 031 500.50

Ertrag

	Fr.
Kommissionsertrag	61 074.50
Devisenertrag	342.92
Wertschriftenertrag	4 626 183.08
Ertrag der dauernden Beteiligungen	343 900.—
	5 031 500.50

Antrag des Verwaltungsrates an die Generalversammlung über die Verwendung des verfügbaren Gewinnes

	Fr.	Fr.
Der aus dem Jahresreingewinn von		2 194 927.—
und dem letztjährigen Gewinnvortrag von		590 472.89
zusammengesetzte Aktivsaldo von		2 785 399.89
wird verwendet:		
zur Ausschüttung der ordentlichen Dividende von Fr. 25.– pro Aktie auf das Aktienkapital von Fr. 7 500 000.–		375 000.—
Vom verbleibenden Betrag von		2 410 399.89
werden entrichtet:		
als zusätzliche Dividende an die Aktionäre Fr. 55.– pro Aktie	825 000.—	
als Tantième an die Mitglieder des Verwaltungsrates	80 000.—	905 000.—
Aus den restlichen		1 505 399.89
werden zugewiesen an:		
die gesetzliche Reserve (gemäss Art. 5 des Bankengesetzes)		300 000.—
die anderen Reserven		700 000.—
Der Rest von		505 399.89
wird auf neue Rechnung vorgetragen.		

Die Gesamtdividende beträgt somit Fr. 80.–.

Urania Bank, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1979
(nach Gewinnverteilung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa- und Postcheckguthaben		3 013 276.56
Bankendebitoren auf Sicht		102 189.98
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		275 485.46
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		4 550 311.30
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		54 298 069.93
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		2 566 720.02
Wertschriften		910 000.—
Sonstige Aktiven		35 031.—
		65 751 084.25
		Fr.
Gesamtbetrag der Auslandaktiven		2 818 907.—

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Zeit		22 383 657.27
– davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	17 596.75	
Kreditoren auf Sicht		457 850.77
Kreditoren auf Zeit		1 658 858.05
– davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	759 530.55	
Depositen- und Einlagehefte		25 058 378.40
Sonstige Passiven		9 427 750.35
Aktienkapital		5 000 000.—
Gesetzliche Reserve		1 100 000.—
Andere Reserven		600 000.—
Gewinnvortrag		64 589.41
		65 751 084.25
		Fr.
Kautionen		209 500.—

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1979

Aufwand

	Fr.
Passivzinsen	1 235 198.44
Kommissionsaufwand	10 922.05
Bankbehörden und Personal	446 588.35
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen	17 370.—
Geschäfts- und Bürokosten	2 470 379.35
Steuern und Abgaben	109 938.55
Abschreibungen und Rückstellungen	1 506 568.61
Rechnungsgewinn 1979	505 342.—
	6 302 307.35

Ertrag

	Fr.
Aktivzinsen	4 288 209.82
Kommissionsertrag	1 846 924.95
Ertrag aus Handel mit Devisen	34 267.26
Wertschriftenertrag	23 624.40
Verschiedenes	109 280.92
	6 302 307.35

Verteilung des Reingewinns

	Fr.	Fr.
Reingewinn		505 342.—
Gewinnvortrag vom Vorjahr		59 247.41
		564 589.41
6% Dividende auf 5 Mio Aktienkapital	300 000.—	
Zuweisung an gesetzliche Reserve	100 000.—	
Zuweisung an andere Reserven	100 000.—	
Vortrag auf neue Rechnung	64 589.41	564 589.41

Banque Courvoisier SA, Neuchâtel

Bilan au 31 décembre 1979
(après répartition)

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse, comptes de virement et comptes de chèques postaux		3 815 717.65
Avoirs en banque à vue		4 842 159.06
Avoirs en banque à terme		4 200 000.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	4 000 000.—	
Effets de change		34 424.55
Comptes courants débiteurs en blanc		1 190 971.75
Comptes courants débiteurs gagés		7 657 680.50
– dont garantis par hypothèques	3 355 357.50	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		13 359 983.06
Avances et prêts à terme fixe gagés		60 245.—
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		1 127 874.—
Placements hypothécaires		3 606 440.90
Titres		4 025 000.—
Immeuble à l'usage de la banque		1 080 000.—
Valeur assurance incendie	1 352 800.—	
Autres immeubles		790 000.—
Valeur assurance incendie	924 800.—	
Autres actifs		541 830.70
		46 332 327.17

Passif

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		115 359.07
Engagements en banque à terme		48 055.40
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	48 055.40	
Créanciers à vue		6 700 514.06
Créanciers à terme		685 177.70
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	50 000.—	
Livrets de dépôts		28 235 428.45
Obligation de caisse		2 960 000.—
Autres passifs		2 537 792.49
Capital-actions		3 000 000.—
Réserve légale		1 075 000.—
Réserve statutaire		675 000.—
Report du compte de pertes et profits		300 000.—
		46 332 327.17

Indications complémentaires au bilan du 31 décembre 1979

Titres

	Fr.
Obligations suisses:	
Confédération	1 253 000.—
Cantons	1 300.—
Banques	142 500.—
Sociétés financières	188 500.—
Entreprises industrielles	199 000.—
Actions suisses:	
Banques	516 750.—
Sociétés financières	8 250.—
Entreprises industrielles	51 350.—
Obligations étrangères:	
Collectivités de droit public	1 352 000.—
Autres	265 700.—
Actions étrangères:	
Entreprises industrielles	46 650.—
	4 025 000.—

	Fr.	Fr.
Montant des actifs à l'étranger		7 742 008.98
– dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours	4 423 986.48	
avoirs à échéance plus éloignée	200 000.—	

Engagements conditionnels

	Fr.
Avals et cautionnements	880 245.—

Compte de pertes et profits pour l'exercice 1979

Charges

	Fr.
Intérêts débiteurs	1 011 128.48
Commissions	164 007.15
Organes de la banque et personnel	1 142 098.20
Contributions aux institutions de prévoyance	88 857.55
Frais généraux et de bureau	767 168.—
Impôts	125 489.70
Pertes, amortissements et provisions	480 000.—
Bénéfice net	400 000.—
	4 178 749.08

Produits

	Fr.
Intérêts créanciers	2 555 371.72
Produit des effets de change	1 658.20
Commissions	314 380.34
Produit des devises et métaux précieux	871 126.57
Produit des titres	218 948.70
Divers	217 263.55
	4 178 749.08

Banca del Gottardo, Lugano

Bilancio al 31 dicembre 1979
(dopo le deliberazioni dell'assemblea generale degli azionisti)

Attivo

	Fr.	Fr.
Cassa, averi in conto giro e conto chèques postali		234 065 936.49
Crediti a vista presso banche		44 591 278.19
Crediti a termine presso banche		1 159 127 648.66
– dei quali con scadenza fino a 90 giorni	604 835 404.07	
Impieghi presso banche	1 203 718 926.85	
Effetti cambiari e carta monetata		93 627 430.76
– dei quali rescrizioni e buoni del tesoro	25 000 000.—	
Conti correnti senza copertura		78 183 298.86
Conti correnti con copertura		128 595 978.39
– dei quali con garanzia ipotecaria	35 974 344.64	
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura		211 846 713.37
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		150 268 166.65
– dei quali con garanzia ipotecaria	3 691 562.50	
Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico		39 235 528.73
Investimenti ipotecari		107 347 804.50
Prestiti a clienti	715 477 490.50	
Titoli		136 602 899.48
Partecipazioni permanenti		1.—
Stabili per uso della banca		1.—
Stima ufficiale fr. 6 500 000.—		
Assicurazione incendio fr. 8 500 000.—		
Altri immobili		1.—
Stima ufficiale fr. 3 844 800.—		
Altre poste dell'attivo		40 815 528.48
		2 424 308 215.56

Passivo

	Fr.	Fr.
Debiti a vista presso banche		24 869 107.61
Debiti a termine presso banche		690 458 790.65
– dei quali con scadenza fino a 90 giorni	391 590 212.66	
Debiti presso banche	715 327 898.26	
Conti creditori a vista		251 162 253.27
Conti creditori a termine		643 277 548.13
– dei quali con scadenza fino a 90 giorni	477 026 475.83	
Libretti di risparmio		26 196 152.64
Libretti di deposito		151 878 478.39
Obbligazioni e buoni di cassa		188 690 180.—
Prestiti in obbligazioni		100 000 000.—
Fondi della clientela	1 361 204 612.43	
Altre poste del passivo		93 125 704.87
Dividendo		8 000 000.—
Capitale azionario		65 000 000.—
Capitale buoni di partecipazione		15 000 000.—
Riserva legale		65 000 000.—
Riserva straordinaria		100 000 000.—
Riporto dell'utile		1 650 000.—
Fondi propri	246 650 000.—	
		2 424 308 215.56

Informazioni complementari al bilancio

Titoli	Fr.	Fr.
Obbligazioni svizzere:		
Confederazione	10 743 899.77	
Cantoni	1 268 335.25	
Comuni e città	1 691 283.90	
Banche	2 281 377.15	15 984 896.07
Obbligazioni fondiarie svizzere		—.—
Azioni svizzere		—.—
Obbligazioni estere:		
Enti di diritto pubblico	56 301 138.06	
Altre	64 316 865.35	120 618 003.41
Azioni estere		—.—
Quote di fondi d'investimento		—.—
		136 602 899.48

	Fr.	Fr.
Totale degli attivi all'estero		1 730 200 000.—
– dei quali crediti		
verso banche con scadenza fino a 90 giorni	596 300 000.—	
verso banche con scadenza superiore a 90 giorni	531 500 000.—	

	Fr.
Garanzie e impegni derivanti da accreditivi	133 614 765.51
Crediti risultanti da operazioni a termine fisso su titoli e metalli preziosi	21 188 820.72
Impegni derivanti da operazioni a termine fisso su titoli e metalli preziosi	21 182 494.49
Impegni di versamento su azioni	298 125.—

Conto profitti e perdite al 31 dicembre 1979

Costi	Fr.
Interessi passivi	126 920 433.18
Commissioni	1 230 733.33
Organi della banca e personale	22 019 967.22
Contributi a istituzioni di previdenza per il personale	2 589 019.77
Spese generali e spese d'ufficio	9 953 948.77
Imposte e tasse	7 000 000.—
Ammortamenti e accantonamenti	5 530 190.75
Utile netto	20 750 000.—
	195 994 293.02

Ricavi	Fr.
Interessi attivi	143 205 530.39
Proventi da effetti cambiari e carta monetata	5 485 863.65
Provvigioni	30 305 280.12
Proventi da operazioni su divise e metalli preziosi	8 324 753.45
Reddito del portafoglio titoli	7 132 862.91
Reddito delle partecipazioni permanenti	1 540 002.50
	195 994 293.02

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Änderung einer technischen Bestimmung des TIR-Abkommens von 1975

Mit der Änderung einer technischen Vorschrift bei der Bauart von Fahrzeugen mit Schutzdecken, die für TIR-Transporte zugelassen werden, wird einem Wunsche des Transportgewerbes Rechnung getragen. Der Zwischenraum zwischen den am Fahrzeug befestigten Ringen und zwischen den in den Rand der Schutzdecke eingelassenen Ösen, die sich beidseitig eines Pfostens befinden, kann künftig, wenn die Konstruktionsart des Fahrzeuges und die der Schutzdecke jeden Zugang zum Laderaum verhindert, von 200 mm auf 300 mm vergrössert werden. Diese Massnahme erlaubt eine optimale Ausnützung der Ladefläche, insbesonders bei Verwendung von Normpaletten.

Oberzolldirektion

Modification d'une disposition de caractère technique de la Convention TIR 1975

Pour tenir compte de souhaits exprimés par les transporteurs en ce qui concerne la construction des véhicules bâchés qui sont admis au transport TIR, une prescription de caractère technique a été modifiée. L'intervalle entre les anneaux montés sur le véhicule et entre les oeillets fixés au bord de la bâche, situés de part et d'autre d'un montant, pourra désormais être porté de 200 à 300 mm si le mode de construction du véhicule et de la bâche interdit tout accès au compartiment de charge. Cette mesure permet une utilisation optimale de la surface de chargement, particulièrement en cas d'utilisation de palettes normalisées.

Direction générale des douanes

Neues Sonderheft

Haushaltungsrechnungen von Unselbständigerwerbenden im Jahre 1975

Sonderheft Nr. 92 der «Volkswirtschaft»

Letztmals wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionellen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushaltungen und den Einkommen, der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Diese Publikation ist unter dem Titel «Budgets de ménages de salariés 1975» auch in französischer Sprache erhältlich.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.–. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30 – 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Schweizerische Nationalbank – Ausweis vom 31. März 1980

Banque nationale suisse – Situation au 31 mars 1980

Aktiven	Actif	Fr.		Veränderungen seit dem letzten Ausweis / Changements depuis la dernière situation Fr.
Gold	Encaisse-or	11 903 909 020.65		—.—
Devisen	Devises	22 374 624 481.67	+	3 085 588 743.60
Inlandportefeuille	Portefeuille effets sur la Suisse			
– diskontierte Forderungen	– valeurs escomptées	1 908 170 396.67	+	1 546 287 498.07
– Schatzanweisungen des Bundes	– bons du trésor de la Confédération	—.—		—.—
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement	1 018 879 806.69	+	863 413 854.06
Wertschriften	Titres			
– deckungsfähige	– pouvant servir de couverture	5 390 100.—		—.—
– andere	– autres	1 072 618 201.—	+	19 987 200.—
Korrespondenten im Inland	Correspondants en Suisse	244 707 665.04	+	171 458 775.99
Sonstige Aktiven	Autres postes de l'actif	169 912 176.77	–	6 684 074.76
Verlust auf den Devisenbeständen per 31. Dezember 1978, Saldo am 31. Dezember 1979 (gedeckt durch die stillen Reserven auf Gold)	Perte sur les réserves de devises au 31 décembre 1978, solde au 31 décembre 1979 (couverte par les réserves latentes sur l'encaisse-or)	1 110 942 692.48		—.—
Total	Total	30 809 154 540.97		

Passiven	Passif	Fr.		Fr.
Eigene Mittel	Fonds propres	70 000 000.—		—.—
Notenumlauf	Billets en circulation	22 207 539 205.—	+	813 636 335.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten	Engagements à vue			
– Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	– comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	11 465 999 254.11	+	4 851 373 468.47
– übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	– autres engagements à vue	4 258 230 298.42	+	688 579 222.07
Mindestreserven von Banken auf:	Réserves minimales des banques sur:			
– inländischen Verbindlichkeiten	– les engagements en Suisse	—.—		—.—
– ausländischen Verbindlichkeiten	– les engagements envers l'étranger	—.—		—.—
Verbindlichkeiten auf Zeit	Engagements à terme			
– Sterilisierungsreskriptionen	– rescriptions de stérilisation	71 850 000.—	–	55 450 000.—
– eigene Schuldverschreibungen	– bons émis par la banque	123 500 000.—	–	931 000 000.—
Sonstige Passiven	Autres postes du passif	1 612 035 783.44	–	312 912 971.42
Total	Total	39 809 154 540.97		

Offizielle Sätze	Taux officiels	%	seit/depuis le
Offizieller Diskontsatz	Taux officiel d'escompte	3	28. 2. 1980
Offizieller Lombardzinsfuss	Taux officiel pour avance	4	28. 2. 1980
Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel	Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires		
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln	a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages	3	5. 3. 1980
b) für übrige Pflichtlager	b) pour autres stocks obligatoires	3¼	5. 3. 1980

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

ALUSUISSE

Schweizerische Aluminium AG Chippis und Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 18. April 1980, 15 Uhr, im Kongresshaus (Eingang K), Claridenstrasse, Zürich.

Tagesordnung:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1979; Bericht der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Generaldirektion.
3. Verwendung des Reingewinnes.
4. Schaffung eines Partizipationsschein-Kapitals im Nennwert von Fr. 150 000 000.
5. Statutenänderungen: §§ 7, 18, 21 und 22.
6. Wahlen in den Verwaltungsrat.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Mitteilungen.

Der Geschäftsbericht für das Jahr 1979 mit Bilanz, Erfolgsrechnung, Antrag betreffend Gewinnverwendung und Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates zu den Traktanden 4, 5, 6 und 7 der Tagesordnung liegen vom 2. April 1980 an zur Einsicht der Aktionäre in unserem Geschäftslokal in Chippis sowie am Sitze unserer Zentralverwaltung, Feldeggstrasse 4, in Zürich, auf.

Die im Aktienregister eingetragenen **Namenaktionäre** erhalten in den nächsten Tagen die Einladung zur Generalversammlung mit der Eintrittskarte, die gleichzeitig als Stimmberechtigungsausweis für Namenaktien dient sowie die Anträge des Verwaltungsrates zu den Traktanden 4, 5, 6 und 7 der Tagesordnung. Der Geschäftsbericht gelangt einige Tage später zum Versand.

Die **Inhaberaktionäre** können die Eintrittskarten, welche gleichzeitig als Stimmberechtigungsausweise für Inhaberaktien dienen, gegen Deponierung der Inhaberaktien am Sitze der Gesellschaft in Chippis, bei der Zentralverwaltung in Zürich oder bei nachstehend genannten Banken bis spätestens 15. April 1980 beziehen:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Schweizerischer Bankverein, Basel
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Schweizerische Volksbank, Bern
Bank Leu AG, Zürich
Herren Pictet & Cie., Genf
Herren Lombard, Odier & Cie., Genf
} und sämtlichen Niederlassungen in der Schweiz

Die Inhaberaktien bleiben bis zum Tage nach der Generalversammlung hinterlegt.

Chippis und Zürich, den 20. März 1980

Schweizerische Aluminium AG
Der Verwaltungsrat

ALUSUISSE

Aluminium Suisse SA Chippis et Zurich

Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

du vendredi 18 avril 1980, à 15 h., au Kongresshaus (entrée K), Claridenstrasse, Zurich.

Ordre du jour:

1. Rapport de gestion et comptes de l'exercice 1979; Rapport de l'office de contrôle.
2. Décharge au conseil d'administration et à la direction générale.
3. Répartition du bénéfice net.
4. Création d'un capital-bons de participation d'une valeur nominale de fr. 150 000 000.
5. Modifications des statuts: §§ 7, 18, 21 et 22.
6. Nominations au conseil d'administration.
7. Nomination de l'office de contrôle.
8. Informations.

Le rapport de gestion sur l'exercice 1979, le bilan et le compte de profits et pertes, la proposition concernant la répartition du bénéfice, le rapport de l'office de contrôle ainsi que les propositions du conseil d'administration relatives aux objets 4, 5, 6 et 7 de l'ordre du jour seront à disposition des actionnaires dès le 2 avril 1980 au siège de la société à Chippis ainsi qu'auprès de l'administration centrale, Feldeggstrasse 4, à Zurich.

Les **actionnaires, titulaires d'actions nominatives** et inscrits au registre des actions recevront ces prochains jours la convocation à l'assemblée générale, leur carte d'entrée qui servira également de légitimation pour le droit de vote des actions nominatives, ainsi que les propositions du conseil d'administration relatives aux objets 4, 5, 6 et 7 de l'ordre du jour. Le rapport annuel leur sera adressé quelques jours plus tard.

Les **actionnaires, titulaires d'actions au porteur,** peuvent retirer leurs cartes d'entrée, servant de légitimation pour le droit de vote des actions au porteur, jusqu'au 15 avril 1980 au siège de la société à Chippis, à l'administration centrale de Zurich, ou auprès des banques désignées ci-dessous, moyennant dépôt de leurs actions au porteur:

Crédit Suisse, Zurich
Société de Banque Suisse, Bâle
Union de Banques Suisses, Zurich
Banque Populaire Suisse, Berne
Banque Leu SA, Zurich
MM. Pictet & Cie, Genève
MM. Lombard, Odier & Cie, Genève
} et de toutes leurs succursales en Suisse

Les actions au porteur resteront en dépôt jusqu'au lendemain de l'assemblée générale.

Chippis et Zurich, le 20 mars 1980

Aluminium Suisse SA
Le conseil d'administration

Schweizerischer Bankverein
Société de Banque Suisse
Società di Banca Svizzera

Kapitalerhöhung 1980

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre unserer Bank vom 25. März 1980 hat auf Antrag des Verwaltungsrates beschlossen, zum Zweck der Anpassung der eigenen Mittel an die gesteigerte Geschäftstätigkeit das Grundkapital von Fr. 1 482 822 000 auf Fr. 1 681 104 200 und das Partizipationsscheinkapital von Fr. 360 000 000 auf Fr. 396 000 000 durch Ausgabe von

a) 726 000 neuen Inhaberaktien
756 822 neuen Namenaktien
360 000 neuen Partizipationsscheinen

– dividendenberechtigt ab 1. Januar 1980 –

b) 250 000 neuen Inhaberaktien
250 000 neuen Namenaktien

von Fr. 100 Nennwert je Kategorie zu erhöhen.

Für die in Ziff. b) erwähnten Aktien haben die Aktionäre und Inhaber von Partizipationsscheinen auf ihr Bezugsrecht verzichtet. Diese Titel dienen der Sicherstellung der Wandelrechte aus zwei Anleihen von insgesamt Fr. 175 000 000. Im weiteren sind diese Aktien bis zur Wandlung weder stimm- noch dividendenberechtigt.

Bezugsangebot

Die in Ziff. a) aufgeführten neuen Aktien und Partizipationsscheine werden den bisherigen Aktionären und Inhabern von Partizipationsscheinen in der Zeit vom

9. bis 18. April 1980, mittags,

zu folgenden wesentlichen Bedingungen angeboten:

Bezugspreis:	Fr. 160.– netto je Inhaberaktie, Namenaktie oder Partizipationsschein
Bezugsverhältnis:	1:10, d. h. 1 neuer Titel von Fr. 100 Nennwert jeder Kategorie auf 10 bisherige Titel der gleichen Kategorie von je Fr. 100 Nennwert
Bezugsrecht:	Coupon Nr. 37 ab Inhaberaktien bzw. Partizipationsscheinen sowie Bezugsrechtsausweis ab Namenaktien
Liberierung:	28. April 1980
Kotierung:	Basel, Bern, Genf, Lausanne, Neuenburg, St. Gallen und Zürich (die Partizipationsscheine auch in Frankfurt a/Main)

Bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen unserer Bank, die auch gerne den Kauf und Verkauf von Bezugsrechten vermitteln, können Prospekte, deutsch und französisch, mit Zeichnungsscheinen bezogen werden.

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN
Der Präsident des Verwaltungsrates:
Hans Strasser

Valoren-Nummern:
135 799 Inhaberaktie
135 800 Namenaktie
135 801 Partizipationsschein

Allgemeine Finanzgesellschaft, Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 22. April 1980, 11.15 Uhr, im Restaurant Casino Zürichhorn, in Zürich.

Traktanden:

1. Entgegennahme des Jahresberichtes sowie des Berichtes der Kontrollstelle für das Jahr 1979;
   Genehmigung der Jahresrechnung per 31. Dezember 1979 und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes und Festsetzung der Dividende.
3. Verwaltungsratswahlen.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Diverses.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, nebst dem Revisionsbericht und dem Geschäftsbericht für das Jahr 1979, liegen ab heute am Sitze der Gesellschaft, Bärengasse 29, 8001 Zürich, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder eines anderen genügenden Ausweises über deren Besitz bis und mit Dienstag, den 15. April 1980, bei der Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, Bärengasse 29, 8001 Zürich, bezogen werden, wo auch der gedruckte Geschäftsbericht pro 1979 erhältlich ist.

Zürich, den 3. April 1980 — Der Präsident des Verwaltungsrates: Dr. Peter Alther

Trepag AG, Zürich

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf 24. April 1980, 17 Uhr, am Domizil der Gesellschaft.

Einziges Traktandum:
Rücktritt und eventuelle Neuwahl eines Verwaltungsrates.

Zürich, den 28. März 1980 — Der Verwaltungsrat

Bank und Finanz-Institut AG, Bern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, 17. April 1980, 14 Uhr, bei der Allgemeinen Treuhand AG, Bleicherweg 21, in Zürich.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht pro 1979.
2. Jahresrechnung; Kenntnisnahme vom Kontrollstellbericht.
3. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
4. Beschlussfassung über die Gewinnverteilung.
5. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
6. Wahlen:
   Wiederwahl der Kontrollstelle;
   Ergänzungswahlen in den Verwaltungsrat.
7. Verschiedenes.

Jahresrechnung, Geschäfts- und Kontrollstellbericht sowie die Anträge des Verwaltungsrates können ab 2. April bei den Sitzen Bern, Basel, Genf und Zürich eingesehen werden.

Zutrittskarten sind gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens Dienstag, 15. April 1980, beim Hauptsitz Bern, Waisenhausplatz 25, zu verlangen.

Bern, den 25. März 1980 — Der Verwaltungsrat

Blumenbörse Bern

Einladung zur 20. ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, 16. April 1980, 16 Uhr, Restaurant «Kappelenbrücke», Wohlensee.

Ab 14 Uhr: Besichtigung der neuen Blumenbörse am Löchliweg.

Traktanden:

1. Protokoll der 19. ordentlichen Generalversammlung vom 18. April 1979;
   Protokoll der Genossenschafter-Versammlung vom 14. November 1979.
2. Jahresbericht des Verwaltungsratspräsidenten.
3. Mutationen.
4. Rechnungsablage.
5. Beschlussfassung über das Geschäftsergebnis.
6. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
7. Wahlen:
   7.1 Präsident
   7.2 drei Beisitzer
   7.3 Kontrollstelle
   7.4 ein Rechnungsrevisor
   7.5 Ersatzmann als Rechnungsrevisor
8. Ergänzung des Geschäftsreglements.
9. Anträge Genossenschafter (Art. 10 der Statuten).
10. Geschäftsberichte.
11. Neue Blumenbörse.
12. Umfrage.

Der Verwaltungsrat bittet alle Genossenschafter, an der Generalversammlung und an der Besichtigung der neuen Blumenbörse teilzunehmen.

Im Verhinderungsfall bitten wir um schriftliche Entschuldigung.

Bern, den 14. März 1980 — Der Verwaltungsratspräsident H. Blaser

City Parkhaus AG, Zürich

Einladung zur 10. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 15. April 1980, Beginn 17 Uhr, Ende 18 Uhr, im Kongresshaus, Clubzimmer 3, Beethovenstrasse 2, 8002 Zürich.

Traktanden:

1. Eröffnung.
2. Genehmigung des 10. Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 1979.
3. Abnahme der Erfolgsrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1979.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Wahl des Verwaltungsrates.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Generelle Statutenrevision.
9. Diverses.

Der Geschäftsbericht samt Rechnung sowie die neuen Statuten werden den Aktionären, soweit ihre Adressen bekannt sind, persönlich zugestellt. Das Protokoll der letzten Generalversammlung ist den Aktionären bereits zugestellt worden. Weitere Exemplare des Geschäftsberichtes können bei der Geschäftsstelle der City Parkhaus AG, Beethovenstrasse 11, 8002 Zürich, Tel. 01 201 10 80, bestellt werden.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind nur Aktionäre der City Parkhaus AG berechtigt. Als Eintrittskarte dienen die persönliche Einladung oder das Aktienzertifikat. Jeder Aktionär kann sich durch einen anderen Aktionär vertreten lassen. Er bedarf hierzu einer schriftlichen Vollmacht.

Zürich, den 2. April 1980 — Der Verwaltungsrat

Metropolitan Bank Ltd in Liquidation

Einladung zur 9. ordentlichen Generalversammlung

Die Aktionäre der Metropolitan Bank Ltd in Liquidation werden zur Generalversammlung auf Mittwoch, den 23. April 1980, 11.30 Uhr, in der Arvenstube des Casinos, Herrengasse 25, Bern, eingeladen zur Behandlung folgender

Tagesordnung:

1. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 30. April 1979.
2. Beschlussfassung über den Geschäftsbericht sowie die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1979 nach Vorlegung des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über das Ergebnis des Geschäftsjahres.
4. Entlastung der Liquidatoren.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Ein Exemplar des Geschäftsberichtes der Metropolitan Bank Ltd in Liquidation ist zur Einsicht der Aktionäre bei der AG für Banken- und Industriekontrolle, avenue Mon-Repos 24, 1002 Lausanne, aufgelegt. Eintrittskarten zur Generalversammlung können von den Aktionären ab 28. März 1980 bei der Bank bezogen werden.

Bern, den 28. März 1980 — Metropolitan Bank Ltd in Liquidation: Die Liquidatoren

SKA SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

Dividende 1979

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 1. April 1980 wird **Coupon Nr. 16** ab Inhaber- und Namenaktien vom 2. April 1980 an beim Hauptsitz in Zürich und bei sämtlichen Geschäftsstellen in der Schweiz spesenfrei wie folgt eingelöst:

	brutto Fr.	netto (nach Abzug von 35% Verrechnungssteuer) Fr.
je **Inhaberaktie**	80.—	52.—
je **Namenaktie**	16.—	10.40

CS CREDIT SUISSE

Dividende 1979

Conformément à la décision de l'Assemblée générale du 1er avril 1980, **le coupon no 16** de nos actions au porteur et nominatives sera payable sans frais à partir du 2 avril 1980, au siège central à Zurich ainsi qu'à tous nos sièges en Suisse, à raison de:

	brut fr.	net (après déduction de 35% d'impôt anticipé) fr.
par **action au porteur**	80.—	52.—
par **action nominative**	16.—	10.40

Ersparnisanstalt Bütschwil

Die Generalversammlung vom 25. März 1980 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1979 auf 9% festgesetzt, zahlbar ab sofort gegen Coupon Nr. 42 mit

Fr. 45.— brutto, abzüglich
Fr. 15.75 35% Verrechnungssteuer
Fr. 29.25 netto

Bütschwil, den 26. März 1980 Die Verwaltung

Banque Romande

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 18 avril 1980, à 10 h. 30, dans les locaux du Centre interprofessionnel CIP, salle «D», au 1er étage, 98, rue de Saint-Jean, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Discussion et approbation du bilan, du compte de pertes et profits, du rapport de gestion pour l'exercice 1979 ainsi que du rapport des contrôleurs; décharges subséquentes, affectation des résultats.
4. Nomination statutaires.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion, les propositions concernant l'affectation des résultats sont à la disposition des actionnaires, dès ce jour, au siège de la Banque Romande, Genève, auprès de ses succursales de Lausanne et de Martigny ainsi que de son agence d'Yverdon.

Les titulaires d'actions au porteur désireux d'assister à l'assemblée ou de s'y faire représenter sont invités à déposer leurs titres ou un certificat de dépôt en banque, au siège social de la Banque Romande, 8, boulevard du Théâtre, à Genève, auprès de ses succursales: rue Haldimand 17, à Lausanne; avenue de la Gare 13bis, à Martigny, ou auprès de son agence d'Yverdon, avenue Haldimand 13, jusqu'au mercredi 16 avril 1980, à 17 h.

Le conseil d'administration

SI Miremont Les Pins, Genève

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le 23 avril 1980, à 9 h., au siège de Gerofinance SA, 7, rue Robert-de-Traz, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et compte de pertes et profits, ainsi que le rapport des vérificateurs aux comptes sont tenus à la disposition des actionnaires chez Gerofinance SA, 7, rue Robert-de-Traz, à Genève (Tél. 47 55 44).

Les porteurs d'actions doivent se munir de leurs titres qui seront exigés pour pouvoir assister à l'assemblée.

Le conseil d'administration

Inserate erschliessen den Markt

Telefon-beantworter
mit 10% Rabatt.
Hörprobe: 01 694240
Verkauf: 01 251 46 32

Loterie Romande

456e tranche

Liste de tirage du 29 mars 1980

Nombre de lots	Lots de fr.	Terminaisons ou numéros gagnants				
8000	10.—	1	9			
520	20.—	66	502	586	694	
180	30.—	599	0686	4538	6786	9718
		620	0745	4990	7040	9922
		627	1173	6043	7092	
		0621	3836	6388	9706	
10	200.—	470277	484227	487299	498164	499370
		482496	487237	491584	498672	508639
4	500.—	473594	490068	501884	505739	
1	100 000.—	488449				
2	500.—	488448	488450			
97	10.—	Tous les billets dont les 4 premiers chiffres commencent par 4884., hormis le gros lot et les 2 lots de consolation de fr. 500.–				
8814						

Pully VD, le 29 mars 1980 Me Pierre-A. Berney, notaire

L'émission de la 456e tranche comprend 40 000 billets numérotés de 470 000 à 509 999.

Prix du billet: fr. 10.– (le demi-billet fr. 5.–).

Valeur totale des lots: fr. 201 770.–.

Tous les lots sont payables par la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne.

Les lots de fr. 1000.– et au-dessous sont également payables:

- à Fribourg, par la Banque de l'Etat de Fribourg;
- à Sion, par la Banque Cantonale du Valais;
- à Neuchâtel, par la Banque Cantonale Neuchâteloise;
- à Genève, par la Société de Banque Suisse,
- à Porrentruy, par la Banque Cantonale du Jura,

et par leurs agences dans les cantons respectifs.

Le cumul est admis sans restriction.

Le porteur d'un billet est considéré comme son légitime propriétaire. Le paiement d'un billet détérioré et prétendu gagnant est réservé.

Les billets gagnant plus de fr. 50.– (les demi-billets plus de fr. 25.–) sont soumis à l'impôt anticipé. Les domiciles de paiement délivrent les attestations qui en permettent la récupération. En cas de cumul, la somme totale gagnée est imposable.

Prescription: 1er octobre 1980

Prochaines prescriptions:

Tranche	Tirage	Prescription	Tranche	Tirage	Prescription
447	6. 10. 79	9. 4. 80	452	2. 2. 80	5. 8. 80
448	3. 11. 79	6. 5. 80	453	16. 2. 80	19. 8. 80
449	1. 12. 79	4. 6. 80	454	1. 3. 80	4. 9. 80
450	5. 1. 80	8. 7. 80	455	15. 3. 80	18. 9. 80
451	19. 1. 80	22. 7. 80			

Seule la liste officielle de tirage fait foi.

Das **Prämien-Sparheft Nr. 530 104/01 MBZ,** ausgestellt von der Migros Bank Zürich-Seidengasse (Hauptsitz), mit einem Guthaben von Fr. 23 376.15, per 31. Dezember 1979, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dasselbe als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues Heft ausgestellt würde.

Gesucht von Betriebsökonom (in Vorbereitung auf Hauptprüfung 1980 für Bücherexperten) Partnerschaft (evtl. mit späterer Übernahmemöglichkeit) in

Treuhandbüro

Raum Bern/Zentralschweiz bevorzugt.

Kontaktnahme unter Chiffre K 301255, Publicitas, 3001 Bern.

Kein Preisaufschlag, deshalb sehr günstig. Ziehen auch Sie den Vergleich!

Hängemappen

zu Tiefstpreisen, Format A 4, 32 x 26 cm, neu mit Nylongleitern, komplett mit Metall-Clip-Reitern, Celluloidhülsen und Papieretiketten.
Lieferung ab 100 Stück zu 95 Rappen per Stück komplett.

Script-Büro, 8630 Rüti
Eichwiesstrasse 2, Postfach
Telefon 055 31 75 77

Wir verkaufen nur beste Schweizer Qualität

Wer ist
die bestorganisierte Inkasso-Organisation?
Justitia AG
Seefeldstrasse 62, 8008 Zürich
Tel. 01/252 59 59

Unser Auftraggeber ist eine mittelgrosse, gut fundierte Maschinenfabrik in der Region Bern. In seinem Auftrag suchen wir einen verantwortungsbewussten

Leiter Finanzbuchhaltung

der folgendes Aufgabengebiet betreuen wird:

- Führung des Hauptbuches
- selbständige Erstellung der kurzfristigen Erfolgsrechnung und der Jahresrechnung
- Erledigung von Finanzierungen sowie des Zahlungsverkehrs mit Kunden und Lieferanten im In- und Ausland
- Buchhaltung und Abrechnung der Löhne und Gehälter sowie AHV, Pensionskasse, Versicherungen und WUST
- Mitarbeit bei der Budgetierung und Finanzplanung
- Führen einer kleinen Arbeitsgruppe und Betreuung der kaufmännischen Lehrlinge

Zur Erledigung dieser Aufgaben steht ein Dialogsystem zur Verfügung.

Wir denken an einen Kandidaten, der nach einer fundierten kaufmännischen Ausbildung Kenntnisse und Erfahrung im Buchhaltungssektor gesammelt hat und evtl. über das Vordiplom der Buchhalterprüfung verfügt. Er spricht neben Deutsch auch Französisch und hat Englischkenntnisse sowie Spass an Organisations- und Planungsaufgaben.

Wenn Sie Freude haben, mit Zahlen zu arbeiten, und diese selbständige Stelle Sie interessiert, bitten wir Sie, uns Ihre Bewerbungsunterlagen mit Foto und Handschriftprobe zu senden. Wir gewähren Ihnen die gewünschte Diskretion.

ATAG
ALLGEMEINE TREUHAND AG

Allgemeine Treuhand AG, Personalberatung, Waisenhausplatz 25, 3001 Bern, Tel. 031 22 90 52

Banque d'Investissements Privés Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 28 avril 1980, à 11 h. 30, au siège social, place de l'Université 7, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapports du conseil d'administration et des vérificateurs des comptes.
2. Examen du bilan et du comptes de pertes et profits.
3. Affectation à donner aux résultats sociaux.
4. Décharge à donner aux administrateurs et aux vérificateurs des comptes.
5. Elections statutaires.
6. Divers.

Les actionnaires désirant assister à l'assemblée devront déposer leurs titres au siège social avant le mercredi 23 avril 1980.

Genève, le 28 mars 1980 Le conseil d'administration

Clinica San Felice SA, Vacallo

Convocazione azionisti

Gli azionisti della Clinica San Felice SA, Vacallo, sono convocati in

assemblea generale straordinaria

per il giorno mercoledì 16 aprile 1980, alle ore 14, presso lo studio dell'avv. Jean-Pierre Bernasconi, viale C. Cattaneo 11, Lugano, con il seguente

Ordine del giorno:

1. Aumento del capitale sociale da fr. 6 000 000.– a fr. 12 000 000.– con l'emissione di 120 azioni al portatore da nominali fr. 50 000.– cadauna.
2. Eventuali.

Per prendere parte all'assemblea, gli azionisti dovranno depositare presso la sede sociale le azioni o un certificato di deposito di una banca entro le ore 14, del giorno venerdì 11 aprile 1980.

Vacallo, il 2 aprile 1980 Il consiglio di amministrazione

Direktionsfahrten

nach dem In- und Ausland mit Mercedes 250 Automat, Abholdienst vom und zum Flughafen, Bahnhof, Sitzungen usw. Zu jeder Tages- und Nachtzeit, zu vernünftigen Konditionen.

Ihre Anfrage richten Sie an:

autoreisen w. hess

Scheibenstrasse 31, 3000 Bern 22
Telefon 031 41 39 41

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Wir haben regelmässig günstige, stabile

Container 20' und 40'

abzugeben, mit 30 m³ und 60 m³ Inhalt.
Geeignet als Lager, Archiv usw.

Informieren Sie sich bei:
Container-Depot AG, Flachsackerstrasse
4402 Frenkendorf, Tel. 061 94 63 63

Ihr **Barkredit** ein **Prokredit**

Alle 2 Minuten
wird ein Prokredit ausbezahlt.
Auch Sie
erhalten sofort Ihren Prokredit.

Ich wünsche Fr. _____
Rückzahlung pro Monat ca. Fr. _____
Name _____
Vorname _____
Strasse _____ Nr. _____
PLZ/Ort _____
Heute einsenden an:
Bank Prokredit
8023 Zürich, Löwenstrasse 52
Telefon: 01-221 27 80
auch in: Bern, Basel, St. Gallen, Aarau, Luzern, Biel, Solothurn, Sitten
59 M3

rasch
einfach
diskret

Schweizerische Treuhandgesellschaft

Nr. 42 unserer Kundenzeitschrift **APROPOS** behandelt die Themen

Zur Steuersituation 1980. Neuordnung der Abschreibungen. Leasing. Verdeckte Gewinnausschüttung u. a.

und kann gratis bezogen werden bei einem unserer Sitze:

4002 Basel, St. Jakobs-Strasse 25
3001 Bern, Spitalgasse 2
2800 Delémont, av. de la gare 48
1211 Genève 3, Rue du Marché 40
1001 Lausanne, Avenue Tissot 13
6901 Lugano, Via Zurigo 5
6003 Luzern, Hirschmattstrasse 36
2001 Neuchâtel, Grand-Rue 1a
9001 St. Gallen, St. Leonhard-Strasse 7
1951 Sion, Place du Midi 40
8027 Zürich, General-Guisan-Quai 38

Name und Adresse ☐ deutsch ☐ franz.

Kassenschränke und Panzerschränke auch Occ. und Vermietungen

direkt ab Fabrik, zu äusserst günstigen Konditionen, gemäss den neuesten Versicherungsbedingungen.

Verlangen Sie unsere Offerte mit Prospekt.

Jedes Modell sofort lieferbar.

Protresor AG, Weststr. 50–52, **8036 Zürich**
Telefon 01 33 70 20 oder 01 53 90 16

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»

Der Landesindex der Konsumentenpreise

Ende Oktober 1977 erschien als Sonderheft Nr. 89 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Die Grundlagen und Methoden der Neuberechnung des Landesindex auf der Basis 1977

In dieser Publikation werden die von der Sozialstatistischen Kommission erarbeiteten Grundlagen des revidierten Landesindex dargestellt.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 7.– auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

Fälschungen sind teurer als wir.

Orell Füssli – die sicherste Druckerei für Wertschriften, Dokumente und Ausweise.

Graphische Betriebe
Dietzingerstr. 3, 8036 Zürich, 01 33 66 11

Inserate erschliessen den Markt

Ein überzeugender Computer

mit überzeugenden Programmen

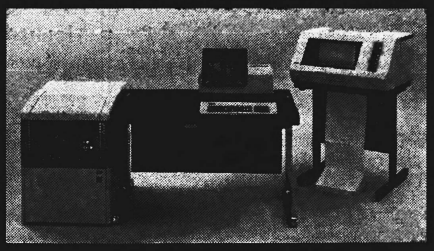
komfortable, vielseitige Standardprogramme, individuell anpassungsfähig

Finanzbuchhaltung mit Fremdwährung
Debitoren/Kreditoren mit Fremdwährung
Lohnbuchhaltung
direkter Übertrag auf Kostenstelle

Kostenstellenrechnung, BAB
Baustellenabrechnung
Auftragsbearbeitung/Fakturierung/Lagerbewirtschaftung/Bestellwesen

Wertschriftenverwaltung
Adressenverwaltung

Branchenbezogene Programmpakete für Treuhand- und Bauunternehmen



und überzeugendem Service

Pebe Datentechnik AG
Oberwiesenstrasse 13 8500 Frauenfeld
Telefon 054 3 31 21

CTM COMPUTER

Überzeugen Sie uns

☐ Wir wünschen den unverbindlichen Besuch Ihres Spezialisten für
☐ Senden Sie uns bitte Unterlagen für
☐ CTM Computer
☐ CTM Textsysteme

Firma _____
Strasse _____
PLZ/Ort _____
Telefon _____
zuständig _____ S

Ausschneiden und einsenden an
Pebe Datentechnik AG, Oberwiesenstrasse 13, 8500 Frauenfeld